

## Note:

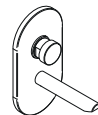
## Rubinetteria ad incasso "Serie 700".

(IT)

La serie ad incasso modulare "Serie 700" nasce per offrire molteplici possibilità di utilizzo impiegando la stessa tecnologia di installazione di base e libertà di scelta per il completamento di essa. L'innovativa scatola ad incasso offre, in determinati casi, la potenzialità di poter cambiare e modificare la rubinetteria installata in precedenza, senza dover effettuare lavori altamente invasivi, con pochi e semplici passi in un secondo momento. Ciò permette, ad esempio, di poter trasformare un miscelatore termostatico temporizzato con deviatore (700.A1/1) in un miscelatore a dischi ceramici elettronico (700.A4/1) e viceversa, rendendo il prodotto flessibile alle esigenze dell'utente finale.

### 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

#### 1.1 RUBINETTO TEMPORIZZATO



(700.B4/1)

Pressione di utilizzo:

1 – 5 bar (raccomandata 2 - 4 bar)

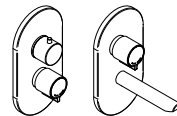
Campo di temperatura:

5 – 65 °C

Tempo di erogazione:

~25 (+/- 5) sec. @ 3 bar (non modificabile)

#### 1.2 MISCELATORI MONOCOMANDO TEMPORIZZATI E MISCELATORI MONOCOMANDO TEMPORIZZATI ANTI BLOCCAGGIO



(700.A2/1 - 700.A2/1-30 - 700.A2/1F - 700.A2/1F-30 - 700.B2/1 - 700.B2/1F)

Pressione di utilizzo:

1 – 5 bar (raccomandata: 2 - 4 bar)

Campo di temperatura :

5 – 65 °C

Tempo di erogazione

preimpostato:

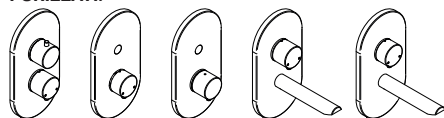
Lavabo 15 (+/-5) sec. @ 3 bar

Doccia 30 (+10/-5) @ 3 bar

#### PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il dispositivo anti bloccaggio permette l'erogazione dell'acqua solo dopo il rilascio del pulsante, e ne garantisce l'arresto anche in caso di blocco volontario dello stesso (tentativo di allagamento).

### 1.3 MISCELATORI TERMOSTATICI PROGRESSIVI E MISCELATORI TERMOSTATICI TEMPORIZZATI.



(700.A1/1 - 700.A3/1 - 700.A4/1 - 700.B1/1 - 700.B3/1)

#### MISCELATORI TERMOSTATICI

Pressione dinamica massima:	5 bar
Pressione funzionale minima:	0,2 bar
Pressione differenziale massima (AF/AC):	5:1
Temperatura MAX AC:	63 °C
Temperatura minima differenziale (AC/MIX):	10 °C
Precisione di regolazione:	+/- 2 °C
Blocco temperatura massima (di fabbrica):	38°C
Tempo di erogazione (solo per temporizzati):	~ 15 (+/- 5) sec. @ 3 bar

#### MISCELATORI A DISCHI CERAMICI

Pressione di utilizzo:	1 – 5 bar (raccomandata 2 - 4 bar)
Campo di temperatura:	5 – 65 °C

#### **PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO**

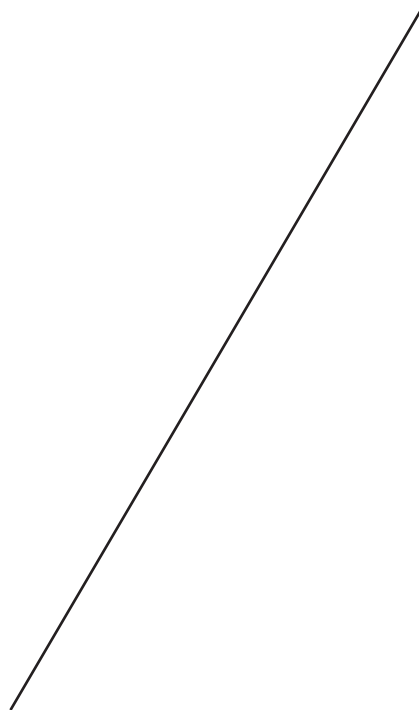
La cartuccia termostatica mantiene costante la temperatura dell'acqua in erogazione, indipendentemente dalle variazioni di temperatura delle acque all'ingresso; un dispositivo di sicurezza anti-scottatura arresta istantaneamente l'erogazione dell'acqua in caso di repentini sbalzi di temperatura (ad esempio in caso di mancanza di acqua fredda).

#### MISCELATORI TERMOSTATICI PROGRESSIVI

L'apertura progressiva permette di erogare e miscelare l'acqua con un singolo movimento rotativo orizzontale (fig.07).

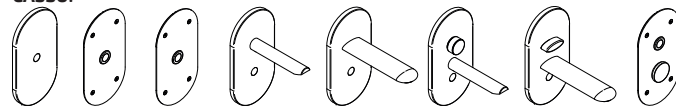
#### MISCELATORI TERMOSTATICI TEMPORIZZATI

Il miscelatore permette l'erogazione dell'acqua solo dopo la pressione del pulsante.



ARMATUR - MISCHER - WC-SPÜLER – URINAL MIT SENSOR.	
PROBLEM	LÖSUNG
Kein Wasserfluss	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das LED Licht blinkt, prüfen Sie den Ladezustand der Batterie und tauschen Sie die Batterie aus.</li> <li>• Überprüfen Sie die Netzspannung (wo anwendbar)</li> <li>• Trennen Sie die Batterie und schließen Sie sie wieder an (wo anwendbar)</li> <li>• Überprüfen Sie die Steckerverbindung und die Unversehrtheit des Kabels</li> <li>• Reinigen Sie den Sensor</li> <li>• Schließen Sie den Versorgungshahn und reinigen Sie den Filter</li> <li>• Überprüfen Sie die korrekte Funktion des Magnetventils</li> </ul>
Wasser rinnt 1 Minute (ohne Gegenstände vor dem Sensor)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie den Sensor</li> <li>• Beseitigen Sie die Reflexionsquellen. Ändern Sie die Erkennungsdistanz</li> <li>• Trennen Sie die Batterie und schließen Sie wieder an</li> </ul>
Wasser rinnt länger als 1 Minute	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fragen Sie nach technischer Assistenz</li> </ul>

#### 1.4 RUBINETTI, MISCELATORI, FLUSSOMETRI E ORINATOI A FOTOCELLULA DA INCASSO.



(700.A5/1 - 700.A6 - 700.A7/R - 700.A8 - 700.A8/1 - 700.A9 - 700.A9/1 - 700.B8/R)

Pressione di utilizzo: 1 – 8 bar (racc. 2 - 4 bar)

Campo di temperatura: 5 – 65 °C

Alimentazione: Batteria al litio CR-P2 da 6V (no flussometro) oppure alimentatore stabilizzato 230V AC / 6V DC con dispositivo di sicurezza anti black-out (in scatola di derivazione dedicata).

Auto-erogazione: Ogni 24 ore dall'ultimo utilizzo.

#### PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

**LAVABO:** mettendo le mani sotto alla bocca di erogazione il sensore apre l'acqua. Non appena tolte le mani l'acqua viene chiusa.

**DOCCIA:** avvicinando la mano al sensore ad una distanza di 5-6 cm questo apre l'acqua. Indipendentemente dalla presenza costante di un oggetto davanti al sensore l'acqua rimane aperta per 1 minuto. E' possibile chiudere l'acqua in qualsiasi momento ripassando la mano davanti al sensore.

**FLUSSOMETRO:** l'erogazione dell'acqua avviene se una persona staziona per più di 5 sec. di fronte al sensore (ad una distanza max di 72 cm) e successivamente si allontana.

**ORINATOIO:** L'erogazione dell'acqua avviene se una persona staziona per più di 5 sec. di fronte al sensore e successivamente si allontana.

#### 2. AVVERTENZE



- Non esporre il rubinetto a temperature inferiori a 5 °C (per esempio durante il periodo invernale): in caso contrario provvedere per tempo allo svuotamento dello stesso da ogni residuo d'acqua.
- Alimentare il rubinetto con ACQUA FILTRATA: la presenza di impurità può causare il malfunzionamento del temporizzatore; in caso di acqua particolarmente ricca di minerali provvedere ad installare un addolcitore.
- In caso di chiusura temporanea dell'impianto (per interventi di manutenzione o chiusure stagionali) prima di alimentare nuovamente la linea effettuare uno spurgo della stessa a monte del rubinetto.
- Raccomandiamo di installare un rubinetto di intercettazione sulla linea di alimentazione per facilitare gli interventi di manutenzione.
- In caso di alimentazione con acqua pre-miscelata consigliamo l'utilizzo di un misce-

latore termostatico di linea.

- Il tempo di erogazione varia in funzione della pressione d'alimentazione: i tempi di erogazione dichiarati sono riferiti, secondo norma, alla pressione di 3 bar dinamici.
- In caso di prima installazione assicurarsi di aver adeguatamente effettuato lo spurgo delle tubature.

### 3. INSTALLAZIONE COMPLETA

- Preparare un alloggiamento nel muro adeguato alle dimensioni della scatola da incasso (fig.01a) e portare le alimentazioni dell'acqua calda e dell'acqua fredda e le uscite di tali, dove previsto, come riportato in schema (fig.02a-b).
- Fissare la scatola all'interno dell'alloggiamento previsto, aiutandosi con le livelle a bolla comprese (fig.01b).
- ATTENZIONE: prima di effettuare i collegamenti idrici si raccomanda di spurgare le tubature da eventuali residui facendo scorrere liberamente l'acqua per un tempo adeguato alla lunghezza delle stesse.
- Effettuare le connessioni idriche in modo stabile alle tubazioni predisposte.
- A lavori di muratura effettuati, tagliare e rimuovere la parte di coperchio protettivo in eccesso (fig.03a).
- Eseguire, se previsti e necessari, gli ultimi collegamenti idrici e/o aggiustamenti all'interno della scatola incassata. Per la rubinetteria elettronica consultare paragrafo 8 prima di procedere (fig.03c).
- Fissare la piastra di protezione pre-montata tramite le viti in dotazione (fig.04).
- Installare la piastra di copertura assicurandosi che si incastri, mediante le sfere di bloccaggio pre-montate, con la piastra protettiva installata in precedenza e fissare definitivamente tramite la vite in dotazione (fig.05).
- Installare le eventuali parti di completamento come maniglie, pulsanti e bocche di erogazione, se previste (fig.06a-b-c).

### 4. INSTALLAZIONE PARZIALE (fig.03c)

Nel caso si abbia la necessità di installare la scatola ad incasso in anticipo rispetto all'installazione della rubinetteria, si dovrà procedere nel seguente modo.

- Preparare un alloggiamento nel muro adeguato alle dimensioni della scatola da incasso (fig.01a) e portare le alimentazioni dell'acqua calda e dell'acqua fredda e le uscite di tali, dove previsto, come riportato in schema (fig.02a-b).
- Fissare la scatola all'interno dell'alloggiamento previsto, aiutandosi con le livelle a bolla comprese (fig.01b).
- ATTENZIONE: prima di effettuare i collegamenti idrici si raccomanda di spurgare le tubature da eventuali residui facendo scorrere liberamente l'acqua per un tempo adeguato alla lunghezza delle stesse.
- Effettuare le connessioni idriche in modo stabile alle tubazioni predisposte.
- A lavori di muratura effettuati, tagliare e rimuovere la parte di coperchio protettivo in eccesso (fig.03a).

## SELBSTSCHLUSS-ARMATUREN/MISCHER

PROBLEM	LÖSUNG
Die Armatur schließt sich sobald man den Druckknopf los lässt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Feder (3) und ihre korrekte Positionierung: falls notwendig, positionieren Sie sie neu.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass der äußere Rand der Lippendichtung (2) nicht beschädigt ist. Falls ja, tauschen Sie das Selbstschlussventil aus.</li><li>• Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau den guten Zustand der Faserdichtung (4).</li></ul>
Die Armatur schließt nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie alle Fremdkörper am O-Ring (1).</li><li>• Überprüfen Sie, dass sich das Ventil frei bewegen lässt: Falls notwendig, entfernen Sie Ablagerungen und schmieren Sie die Stange mit Öl / Fett auf Silikonbasis ein (keine Mineralöle verwenden).</li><li>• Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau den guten Zustand der Faserdichtung (4).</li></ul>
Schlechte Wasserversorgung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Sauberkeit der Filter in der Wasserleitung.</li><li>• Zerlegen Sie die Schraube und prüfen Sie, ob der Filter (5) verstopft ist.</li></ul>

## ROBINETS, MITIGEURS, ROBINET DE CHASSE, URINOIR MURAL ENCAS- TRÉ À DÉTECTION INFRAROUGE.

PROBLÈME	SOLUTION
L'eau ne sort pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la LED clignote, vérifiez la charge de la batterie et remplacez la batterie.</li> <li>• Vérifier qu'il y a du courant</li> <li>• Débrancher et rebrancher la batterie</li> <li>• Vérifier la connexion des connecteurs et l'intégrité du câble</li> <li>• Nettoyer le capteur</li> <li>• Fermer les robinets d'alimentation et nettoyer le filtre</li> <li>• Vérifier le bon fonctionnement de l'électrovanne</li> </ul>
L'eau reste ouverte pour 1 minute (sans objets en face au capteur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer le capteur</li> <li>• Éliminer les sources de lumière</li> <li>• Débrancher et rebrancher la batterie</li> </ul>
L'eau reste ouvert plus d'1 minute	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander assistance</li> </ul>

- Svitare dal corpo in ottone i raccordi scorrevoli, in dotazione con il kit di completamento (1).
- Inserire tali all'interno dei raccordi pre-montati all'interno della scatola precedentemente incassata (2).
- Fissare la rubinetteria all'interno della scatola, mediante le viti in dotazione e orientarla nel modo corretto (3).
- Avvitare i raccordi scorrevoli con il corpo in ottone della rubinetteria fissata (4).
- Eseguire, se previsti e necessari, gli ultimi collegamenti idrici e/o aggiustamenti all'interno della scatola incassata. Per la rubinetteria elettronica consultare paragrafo 8 prima di procedere (fig.03c).
- Fissare la piastra di protezione pre-montata tramite le viti in dotazione (fig.04).
- Installare la piastra di copertura assicurandosi che si incastri, mediante le sfere di bloccaggio pre-montate, con la piastra protettiva installata in precedenza e fissare definitivamente tramite la vite in dotazione (fig.05).
- Installare le eventuali parti di completamento come maniglie, pulsanti e bocche di erogazione, se previste (fig.06a-b-c).

### 5. RIDUZIONE DEL TEMPO DI EROGAZIONE (fig.10)

E' possibile ridurre il tempo di erogazione standard del 40%-45% circa. Ruotare la miscelazione in posizione centrale, rimuovere maniglia, molla e la guida in plastica (1): rimontando la guida (1) con la faccia B rivolta verso l'uscita dell'acqua si ottiene la riduzione del tempo di erogazione. N.B: il miscelatore è fornito di fabbrica con il tempo di erogazione massimo (faccia A).

### 6. REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA MASSIMA

La temperatura massima dell'acqua erogata, raggiunta a fondo corsa, è impostata di fabbrica a 38° C.

Se necessario è possibile modificarla agendo come segue (fig.08):

- Aprire il miscelatore portando la leva a fondo corsa.
- Svitare il grano (1) e rimuovere la leva (fig.09).
- Rimuovere l'anello di blocco più esterno (A), NON rimuovere l'anello inferiore (B) e riposizionare la leva.
- Ruotare la leva in senso orario o antiorario fino a raggiungere la temperatura desiderata.
- Rimuovere la leva e riposizionare l'anello (A) in modo che il dente di fermo vada in contatto con il blocco di rotazione sul corpo cartuccia (C).
- Rimontare il tutto.

## 7. MESSA IN SERVIZIO RUBINETTERIA ELETTRONICA

ATTENZIONE: APRIRE I RUBINETTI DI ALIMENTAZIONE SOLO QUANDO RICHIESTO.

- Collegare il sensore all'elettrovalvola e alla batteria/alimentatore (ATTENZIONE: durante questa fase non coprire la finestra del sensore). Il led rosso del sensore si accende ad intermittenza: quando si spegne definitivamente il rubinetto è pronto per l'uso.
- Collegare il tubetto di erogazione all'innesto rapido dietro alla piastra protettiva (solo versioni con bocca di erogazione).
- Verificare che la finestra del sensore sia pulita e togliere eventuali ostacoli di fronte ad esso.
- Aprire i rubinetti di intercettazione ed effettuare alcune erogazioni per verificare l'assenza di perdite all'interno della scatola.
- Procedere con l'installazione da dove la si è interrotta.

## 8. REGOLAZIONE DELLA DISTANZA DI DETENZIONE

La distanza di detenzione del sensore è pre-impostata, ma in caso necessità può essere personalizzata dall'utente da un minimo di 5 fino a 25 cm (circa).

- Togliere corrente.
- Attendere 30 secondi e ri-alimentare il sensore.
- Posizionare immediatamente una mano davanti al sensore (max 5 cm di distanza) mentre il led rosso lampeggia (se si spegne è necessario togliere nuovamente l'alimentazione e ripetere l'operazione).
- Attendere fino a quando il led rosso s'illumina in modo permanente e spostare la mano alla distanza desiderata.
- Attendere che il led si spenga prima di togliere la mano; a questo punto la nuova distanza è stata memorizzata.
- La nuova impostazione verrà mantenuta anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica/cambio batteria.

## 9. DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Per evitare l'allagamento dei locali in seguito ad atti vandalici o noncuranza (oggetto dimenticato davanti al sensore o sensore sporco), il rubinetto è dotato di un dispositivo di sicurezza che interrompe il flusso dell'acqua dopo 1 minuto. Una volta rimosso l'ostacolo (o pulito il sensore) il rubinetto riprende la propria funzionalità. Le versioni con alimentatore hanno una sicurezza anti black-out che garantisce l'arresto dell'acqua anche in caso di mancanza di rete elettrica e ne impedisce la riapertura fino al ripristino.

## 10. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (ove applicabile)

In caso di batteria scarica, l'elettrovalvola si blocca in posizione di chiusura e l'utilizzatore viene avvisato del problema tramite il lampeggio continuato del led. Per ripristinare la funzionalità del rubinetto sostituire la batteria.

## ROBINETS, MITIGEURS ET ANTI-BLOCAGE TEMPORISÉS

PROBLÈME	SOLUTION
Le robinet se ferme des qu'on laisse le bouton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier le ressort à épingle (3) et son position correcte au centre du cylindre en plastique : si nécessaire, il faut la remettre da son siège.</li><li>• Vérifier que le bord extérieur du joint (2) ne soit pas endommagé, dans ces cas il faut remplacer la tête temporisé.</li><li>• Vérifier le joint en fibre (4) avant de remonter.</li></ul>
Le robinet ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier la présence de corps étrangers sur le joint torique de fermeture (1) et éventuellement les enlever.</li><li>• Vérifier que les parties mobiles coulisent librement : si nécessaire il faut graisser l'axe chromé avec de la graisse de silicone (ne pas utiliser huiles alimentaires).</li><li>• Vérifier le joint en fibre (4) avant de remonter.</li></ul>
Écoulement de l'eau insuffisant	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier le nettoyage des filtres de la ligne d'alimentation.</li><li>• Démonter la cartouche et vérifier que le filtre (5) soit libre d'obstruction</li></ul>

## GRIFO, MEZCLADOR, FLUXÓMETRO Y URINARIO MURAL CON SENSOR A INFRARROJOS EMPORTADO.

PROBLEMA	ACCIÓN
No se suministra agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el LED parpadea, verificar la carga de la batería y reemplazar la batería.</li> <li>• Verificar si hay tensión eléctrica (donde es posible)</li> <li>• Desconectar y volver a conectar la batería (donde es posible)</li> <li>• Verificar la conexión de los conectores y la integridad del cable</li> <li>• Limpiar el sensor</li> <li>• Cerrar las llaves de paso y limpiar el filtro (donde es posible)</li> <li>• Verificar el correcto funcionamiento de la electroválvula.</li> </ul>
El agua sigue fluyendo durante 1 minuto (sin objetos delante del sensor)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar el sensor</li> <li>• Eliminar las fuentes de los reflejos</li> <li>• Desconectar y volver a conectar la batería</li> </ul>
El agua sigue fluyendo durante más que 1 minuto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedir asistencia</li> </ul>

## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive EU pertinenti.



## 12. MANUTENZIONE

Pulire le superfici cromate con acqua e sapone – evitare detergenti aggressivi – ed asciugare con un panno morbido. La rubinetteria di norma non richiede manutenzione alle parti meccaniche, ma la sua affidabilità nel tempo è fortemente influenzata dalla qualità dell'acqua: per questo motivo, in alcuni casi, potrebbero essere necessari dei piccoli interventi come descritto nel paragrafo "In caso di problemi". Il vostro rivenditore sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni necessarie sul prodotto e le parti di ricambio.

## 13. MANUTENZIONE CARTUCCIA TERMOSTATICA (fig. 09)

### 13.1 PULIZIA DEI FILTRI DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA

- Chiudere l'acqua in alimentazione.
- Svitare il grano (1) e rimuovere la maniglia.
- Svitare la cartuccia termostatica e pulirne i filtri (3) sotto l'acqua corrente.
- Spurgare il corpo del rubinetto da eventuali impurità aprendo parzialmente le alimentazioni d'acqua per alcuni secondi.
- Lubrificare gli o-ring di tenuta della cartuccia e le sedi nel corpo del miscelatore con grasso silconico (NON UTILIZZARE vasellina o altri grassi minerali).
- Rimontare con cautela il tutto e riaprire le alimentazioni.

### 13.2 MANUTENZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA

L'acqua di alimentazione può lasciare dei residui di calcare e altre impurità sulle parti di scorrimento della cartuccia e impedirne il corretto funzionamento; in caso di problemi di miscelazione procedere come segue:

- Effettuare una pulizia dei filtri come indicato nel paragrafo 13.1.
- Lasciare la cartuccia immersa in una soluzione anticalcare o in acqua e aceto per 8-12 ore e verificarne il funzionamento.
- Se il problema persiste è necessario sostituire la cartuccia.

## 14. IN CASO DI PROBLEMI

Vedere tabella allegata.

“700 Series” built-in taps. (EN)

The modular concealed series '700 Series' was created to offer multiple possibilities of use by employing the same basic installation technology and freedom of choice in completing it. The innovative concealed box offers, in certain cases, the possibility to change and modify the previously installed faucets, without having to carry out highly invasive work, with just a few simple steps at a later date. This makes it possible, for example, to transform a self-closing thermostatic mixer with diverter (700.A1/1) into an electronic mixer (700.A4/1) and vice versa, making the product flexible to the needs of the end user.

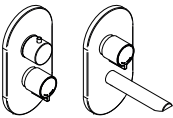
1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

1.1 TIMED TAP.



(700.B4/1)  
Pressure operating range: 1 – 5 bar (recom. 2 – 4 bar)  
Temperature operation range: 5 – 65 °C  
Water flow time: ~ 25 (+/- 5) sec. @ 3 bar (not adjustable)

1.2 SELF CLOSING SINGLE LEVER MIXERS AND SEFL CLOSING SINGLE LEVER MIXERS ANTI-BLOCKING.



(700.A2/1 - 700.A2/1-30 - 700.A2/1F - 700.A2/1F-30 - 700.B2/1 - 700.B2/1F)  
Operating water pressure range: 1 – 5 bar (recommended: 2 – 4 bar)  
Water temperature operating range: 5 – 65 °C  
Water flow time: Basin 15 (+/-5) sec. @ 3 bar  
Shower 30 (+10/-5) @ 3 bar

WORKING PRINCIPLE

The vandal-proof system provides flow of water only after the release of the command button and assures to stop it even if the button is locked in working position (eg. for a vandalistic attempt).

GRIFOS Y MEZCLADORES TEMPORIZADOS	
PROBLEMA	ACCIÓN
El grifo cierra en cuanto relajo el botón	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar la integridad del muelle (3) y su correcta colocación en el centro del terminal de plástico : si es necesario, reposicionarlo en su sede. En caso de que el muelle sea dañado, es necesaria su sustitución.</li><li>• Verificar que el borde externo de la junta a labio (2) no sea dañado : si es así, sustituir la montura temporizada.</li><li>• Verificar la junta en fibra (4) antes de volver a montar.</li></ul>
El grifo no cierra	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar la presencia de cuerpos extraños en la junta de cierre (1) y eventualmente quitarlos.</li><li>• Verificar que las partes móviles se deslizen libremente : si es necesario lubricar el asta cromada con aceite/grasa SILICÓNICO (no utilizar aceites minerales).</li><li>• Verificar la junta en fibra (4) antes de volver a montar.</li></ul>
Descarga del agua insuficiente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar la limpieza de los filtros en la línea de alimentación.</li><li>• Desmontar la montura temporizada y verificar si el filtro (5) es libre de obstrucciones.</li></ul>



## CONCEALED WALL MOUNTED INFRA RED TAPS, MIXERS, FLUSH VALVES AND URINALS.

PROBLEM	SOLUTION
No flow of water from tap	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the LED flashes, check the battery charge and replace the battery.</li> <li>• Check the voltage (where needed)</li> <li>• Disconnect and reconnect the battery (where applicable)</li> <li>• Check the connections and the cable's integrity</li> <li>• Clean the sensor window</li> <li>• Close the check valves and clean the filter (where needed)</li> <li>• Check the correct functioning of the solenoid valve</li> </ul>
The water flows for 1 minute (without any object in front of the sensor), finally stops	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the sensor window</li> <li>• Remove the reflection sources</li> <li>• Disconnect and reconnect the battery</li> </ul>
The water flows for more than 1 minute	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ask for assistance</li> </ul>

## 1.3 SEQUENTIAL CONTROL THERMOSTATIC MIXERS, SELF CLOSING THERMOSTATIC MIXERS AND CERAMIC DISC MIXERS.



(700.A1/1 - 700.A3/1 - 700.A4/1 - 700.B1/1 - 700.B3/1)

### THERMOSTATIC MIXERS

Maximum dynamic pressure:	5 bar
Maximum static pressure:	0.2 bar
Maximum unbalanced pressure ratio (HW/CW)	5:1
Maximum temperature HW:	63°C
Maximum unbalanced temperature ratio (HW/MIX):	10°C
Temperature stability	±2°C
Preset factory temp. Setting:	38°C
Water flow time (only self-closing models):	15+/-5 sec @ 3 bar

### CERAMIC DISC MIXERS

Pressure operating range:	1 – 5 bar (recom. 2 – 4 bar)
Temperature operation range:	5 – 65 °C

### **WORKING PRINCIPLE**

The thermostatic cartridge keeps water outflow temperature steady, regardless of variations of the temperature change in water inflow; an anti-burning safety device stops water supply in case of sudden temperature changes (i.e. in case cold water failure).

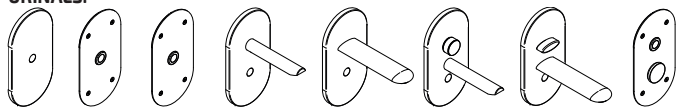
### SEQUENTIAL CONTROL THERMOSTATIC MIXERS

The sequential control system allows to supply and mix water by means of one single horizontal rotation movement (fig.07).

### SELF CLOSING THERMOSTATIC MIXERS

The mixer provides flow of water only after the pressure of the command button.

#### 1.4 CONCEALED WALL MOUNTED INFRA RED TAPS, MIXERS, FLUSH VALVES AND URINALS.



(700.A5/1 - 700.A6 - 700.A7/R - 700.A8 - 700.A8/1 - 700.A9 - 700.A9/1 - 700.B8/R)

Operating water pressure range: 1 – 8 bar (recomm. 2 - 4 bar)

Water temperature operating range: 5 – 65 °C

Power supply: 6V lithium battery mod. CR-P2 (except flush valves) or 230V AC main powered / 6V DC w/safety device anti black-out (in a special junction box). Every 24 hours (after the last flow).

Self opening:

##### WORKING PRINCIPLE

**WASHBASIN:** the water flow occurs while the hands of an user are situated under the spout. Water flow stops at the moment the hands are removed.

**SHOWER:** the water flow is activated by a hand wave in between 5-6 cm distance. Independently the presence of any object the water flows for 60 sec. With a second hand wave the water flow can be stopped before the 60 sec have passed.

**FLUSH-VALVE/WC:** the water flows starts at the moment the user leaves the sensor range. The user must remain for min.5 sec in this range of 72 cm to activate the mode of operation.

**URINAL:** The user must remain at least 5 seconds in front of the sensor to activate it. The water flows starts at the moment the user leaves the sensor range.



#### 2. WARNINGS

- Do not expose the tap to temperatures lower than 5°C (for example during winter-time): otherwise arrange a drainage in time, in order to remove any water residual.
- For a proper functioning, you should use **FILTERED WATER**: the presence of impurities may damage the self-closing cartridge. In case of mineral-rich water, we suggest installing a water softener.
- In case of a temporary closure of the implant (for maintenance or for seasonal closure), purge the up-streaming water supply before reopening the implant.
- We suggest installing a check valve on the water supply lines, so to help eventual maintenance operations.
- In case of supply with pre-mixed water, we suggest using a thermostatic mixing valve.
- The flow time depends directly on the water pressure: the declared flow times refers to a 3 bar dynamic pressure, according to European norms.

#### TIMED FLOW TAPS AND MIXERS

PROBLEM	SOLUTION
The tap closes immediately after releasing the push button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the integrity of the spring (3) and its correct placement. If necessary, position it correctly again.</li> <li>Check if the outer edge of the lip seal (2) is damaged. In that case, replace the self-closing cartridge.</li> <li>Check that the fibre washer (4) is in good conditions before reassembly.</li> </ul>
The tap does not close correctly	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the presence of debris on the O-Ring (1) and in case clean the rubber.</li> <li>Check the free movement of the cartridge: if necessary clean the moving parts and lubricate the spindle with silicone based oil/grease (do not use mineral oil).</li> <li>Check that the fibre washer (4) is in good conditions before reassembly.</li> </ul>
Insufficient water flow	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the filters on the supply line are cleaned.</li> <li>Dismount the cartridge and check that the filter (5) is clean.</li> </ul>

## RUBINETTI, MISCELATORI, FLUSSOMETRI ED ORINatoi ELETTRONICI

PROBLEMA	AZIONE
L'acqua non esce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il led lampeggia verificare la carica della batteria e sostituire la batteria.</li> <li>• Verificare che ci sia tensione di rete (ove applicabile).</li> <li>• Scollegare e ricollegare la batteria (ove applicabile).</li> <li>• Verificare collegamento connettori e l'integrità del cavo.</li> <li>• Verificare la pulizia del sensore.</li> <li>• Verificare i filtri (dove presenti).</li> <li>• Verificare il corretto funzionamento della elettrovalvola.</li> </ul>
L'acqua rimane aperta per 1 minuto (senza oggetti di fronte al sensore)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la pulizia del sensore.</li> <li>• Eliminare le fonti di riflesso, potrebbero compromettere il funzionamento del sensore.</li> <li>• Scollegare e ricollegare l'alimentazione.</li> </ul>
L'acqua rimane aperta oltre 1 min	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare l'assistenza, possibile malfunzionamento della elettrovalvola e del sensore.</li> </ul>

- In case of first installation, make sure you have properly purged the pipes.
- The installation of this product must be carried out by professionally qualified personnel.
- The plumbing to which the appliances are connected must comply with current standards.

### 3. COMPLETE INSTALLATION

- Prepare a housing in the wall suitable for the size of the concealed box (fig.01a) and bring the hot and cold water supplies and outlets of these, where necessary; as shown in the scheme (fig.02a-b).
- Fix the box inside the housing, using the included spirit levels (fig.01b).
- CAUTION: Before effecting the water connections, it is recommended to purge the pipes of any residue by letting the water run freely for a period of time adequate to their length.
- Effect the water connections in a stable way to the prepared pipes.
- When the masonry work has been completed, cut off and remove the excess protective cover (fig.03a).
- Unscrew from the brass body the fittings, supplied with the completion kit (1).
- Insert these into the pre-assembled fittings inside the previously concealed box (2).
- Fix the fittings inside the box, using the screws provided, and align them in the correct way (3).
- Screw the fittings with the brass body of the fixed tapware (4).
- Carry out, if planned and necessary, the final water connections and/or adjustments inside the concealed box. For electronic fittings see section 8 before proceeding (fig.03c).
- Fix the pre-mounted protective plate using the supplied screws (fig.04).
- Install the cover plate, ensuring that it adapts to the pre-mounted protective plate with the pre-mounted locking balls and fix finally with the supplied screw (fig.05).
- Install any additional parts such as handles, buttons and spouts, if necessary (fig.06a-b-c).

### 4. PARTIAL INSTALLATION (fig.03c)

If it is necessary to install the concealed box before the faucet itself, please proceed as follows.

- Prepare a housing in the wall suitable for the size of the concealed box (fig.01a) and bring the hot and cold water supplies and outlets of these, where necessary; as shown in the scheme (fig.02a-b).
- Fix the box inside the housing, using the included spirit levels (fig.01b).
- CAUTION: Before effecting the water connections, it is recommended to purge the pipes of any residue by letting the water run freely for a period of time adequate to their length.
- Effect the water connections in a stable way to the prepared pipes.

- When the masonry work has been completed, cut off and remove the excess protective cover (fig.03a).
- Unscrew from the brass body the fittings, supplied with the completion kit (1).
- Insert these into the pre-assembled fittings inside the previously concealed box (2).
- Fix the fittings inside the box, using the screws provided, and align them in the correct way (3).
- Screw the fittings with the brass body of the fixed tapware (4).
- Carry out, if planned and necessary, the final water connections and/or adjustments inside the concealed box. For electronic fittings see section 8 before proceeding (fig.03c).
- Fix the pre-mounted protective plate using the supplied screws (fig.04).
- Install the cover plate, ensuring that it adapts to the pre-mounted protective plate with the pre-mounted locking balls and fix finally with the supplied screw (fig.05).
- Install any additional parts such as handles, buttons and spouts, if necessary (fig.06a-b-c).

## 5. REDUCE THE FLOW TIME (fig.10)

It is possible to reduce the standard flow time of about 40%-45%. Turn the mixing handle in the central position, remove the handle, the spring and the plastic guide (1): mount again the guide (1) with the side B facing the exit of the water and the flow time reduces. Note: the mixer is supplied by the factory with the maximum flow time (side A).

## 6. MAXIMUM TEMPERATURE REGULATION

The maximum temperature of water inflow at the end of the pipe is preset at 38°C by default.

If needed it is possible to change it as follows (fig.08):

- Push the lever to the end of stroke to open mixer.
- Unscrew the nut (1) and remove the lever (fig.09).
- Remove outer lock ring (A), DON'T remove the inner ring (B), then put the lever back in position.
- Turn lever clockwise/anti-clockwise until you reach regulation temperature.
- Remove lever and place ring (A) so that the pin enters into contact with rotation block on the cartridge body (C).
- Reassemble all parts.

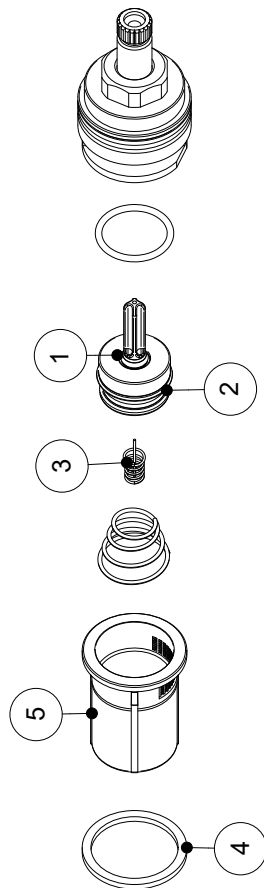
## 7. TURNING ON

ATTENTION: OPEN THE CHECK VALVES ONLY WHEN IT IS REQUIRED.

- Remove the stainless steel plate and connect the sensor to the solenoid valve and to the battery/power supply unit (in this phase pay attention to not cover the sensor's window). The led under the sensor's window blinks: when it switches off definitely, the tap is ready to be used.

## RUBINETTI E MISCELATORI TEMPORIZZATI

PROBLEMA	AZIONE
Il rubinetto chiude non appena rilascio il pulsante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'integrità della molla a spillo (3) e il suo corretto posizionamento al centro del terminale in plastica: se necessario, riposizionarla in sede.</li> <li>• Verificare che il bordo esterno della guarnizione a labbro (2) non sia danneggiato: se così fosse sostituire il vitone temporizzato.</li> <li>• Prima del montaggio verificare che la guarnizione in fibra (4) sia in buone condizioni.</li> </ul>
Il rubinetto non chiude	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere eventuali corpi estranei sull'o-ring di chiusura (1).</li> <li>• Verificare che le parti mobili scorrano liberamente: se necessario rimuovere eventuali incrostazioni e lubrificare l'asta cromata con olio/grasso SILICONICO (non utilizzare oli minerali).</li> <li>• Verificare il buono stato della guarnizione in fibra (4) prima di rimontare.</li> </ul>
Scarsa erogazione d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la pulizia dei filtri sulla linea di alimentazione.</li> <li>• Smontare il vitone e verificare che il filtro sull'ingresso del bicchiere di temporizzazione (5) sia libero da ostruzioni.</li> </ul>



**Cartuccia Temporizzata  
Timed Self Closing Valve**

- Connect the pipe to the connection behind the protective plate (only versions with spout).
- Check if the sensor's window is clean and remove eventual obstacles.
- Open the check valves and let the water flow a few times to check if there are losses within the box.
- Proceed with installation from where you interrupted.

## 8. SETTING OF THE DETECTING DISTANCE

Sensor range is preset; if needed, users can customize it between 5 and 25 cm approximately.

- Cut power supply;
- Wait for 30 seconds then restore power supply to sensor;
- Immediately place a hand in front of the sensor (max 5 cm far) with red light flashing (if it turns off, cut power supply again and repeat the whole procedure)
- Wait until red light is fixed and move your hand at desired distance;
- Wait for the light to turn off before removing your hand to set new range. At this point the new distance is set. It is kept even in case of electricity cuts/battery change.

## 9. SAFETY DEVICES

To prevent flooding of locals following acts of vandalism or carelessness (an object left in front of the sensor or dirty sensor), the tap has a safety device that shuts off the water flow after about 1 minute. Once the object has been removed (or the sensor has been cleaned), the tap starts working again. The models with power supply unit have an anti black-out function that assures the water flow stop even in case of lacking of electricity and prevent it to start again until the re-establishment.

## 10. BATTERY REPLACEMENT (where applicable)

In case of low-battery, solenoid valve locks into close position and users are warned by red light flashing. To restore ordinary operation of the faucet, remove dead battery with a new one.

## 11. DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the requirements of the relevant EU directives.



## 12. MAINTENANCE

Clean the chrome plated surfaces with water and soap – avoid aggressive liquids – and dry with a damp cloth. The faucets normally don't need any maintenance for mechanical components, but its reliability is strongly influenced by water quality: for this reason, in some cases, small interventions could be necessary, as it is described in the paragraph "In case of problems...". Your retailer will be glad to give you all the necessary information on the product and the spare parts.

### 13. MAINTENANCE THERMOSTATIC CARTRIDGE (fig. 09)

#### 13.1 SUPPLY FILTERS CLEANING

- Close the water in flow.
- Remove and clean filters (4) on both water supplies lines.
- Check that non return valves(5) are cleaned and fully operating.
- Reconnect and open water supply lines.

#### 13.2 THERMOSTATIC CARTRIDGE FILTER CLEANING

If operations indicated on par. 4.1 were unsuccessful proceed please follow the procedure below:

- Close water inflow, for walled-in version operate valve (6).
- Unscrew nut (1) and remove the lever.
- Unscrew the thermostatic cartridge, wash filters in tap water.
- Open water inflow for a few second to drain any impurities from the tap body.
- Grease the tighten O-ring of the cartridge and the housing of the body mixer with silicon grease (DON'T USE petrolatum or other mineral greases).
- Reassemble carefully and allow water inflow again.

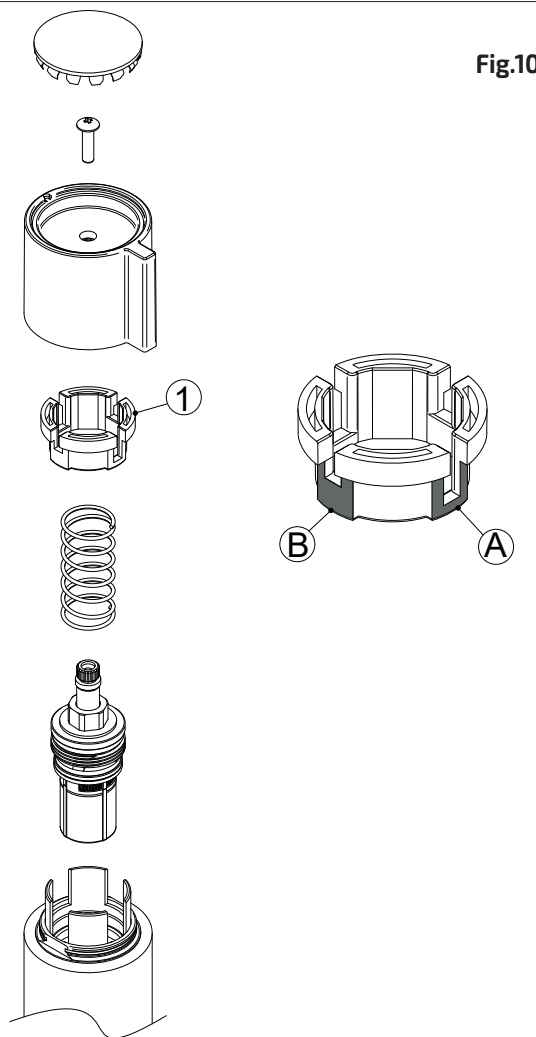
#### 13.3 THERMOSTATIC CARTRIDGE MAINTENANCE

Water inflow may leave scale residues and other impurities on the sliding surfaces of the cartridge, thereby preventing regular operation. In case of mixing issues please follow procedure below:

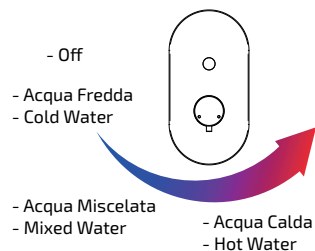
- Clean filters as indicated at par. 13.1.
- Put cartridge in a scale preventive solution or soak it in water and vinegar for 8-12 hours then check operation.
- If problem continues replace cartridge.

### 14. IN CASE OF PROBLEMS

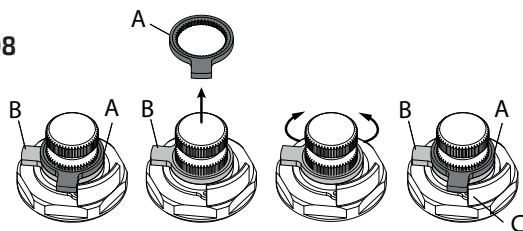
See attached table.



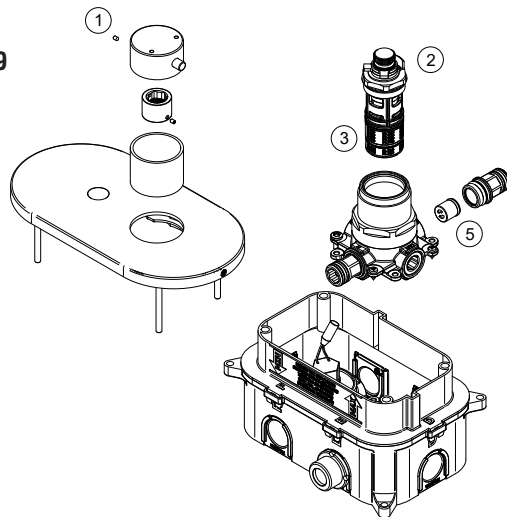
**Fig.07**



**Fig.08**



**Fig.09**



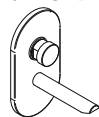
## Grifería empotrada "Serie 700".

(ES)

La serie empotrada modular "Serie 700" nace para ofrecer múltiples posibilidades de uso, gracias a una tecnología de instalación básica y varias opciones a elegir para completar los productos. La innovadora caja empotrada ofrece, en determinados casos, el potencial de poder cambiar y modificar la grifería instalada previamente, sin tener que realizar trabajos altamente invasivos, pero con pocos y sencillos pasos. Esto permite, por ejemplo, poder transformar un mezclador termostático temporizado con desviador (700.A1/1) en un mezclador electrónico de discos cerámicos (700.A4/1) y viceversa, siendo el producto flexible a las necesidades del usuario final.

### 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### GRIFO TEMPORIZADO



(700.B4/1)

Presión de alimentación:

1 - 6 bar (recomendada: 2 - 4 bar)

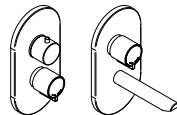
Temperatura de alimentación:

5 - 65 °C

Tiempo de descarga:

~ 25 (+/- 5) sec. @ 3 bar (no ajustable)

#### 1.2 MEZCLADORES MONOCOMANDO TEMPORIZADO Y MEZCLADORES MONOCOMANDO TEMPORIZADO ANTIBLOQUEO



(700.A2/1 - 700.A2/1-30 - 700.A2/1F - 700.A2/1F-30 - 700.B2/1 - 700.B2/1F)

Presión de alimentación:

1 - 5 bar (recomendada: 2 - 4 bar)

Temperatura de alimentación:

5 - 65 °C

Tiempo de descarga:

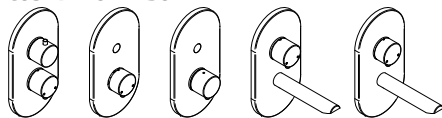
Fregadero 15 (+/- 5) seg. @ 3 bar

Ducha 30 (+10/-5) seg. @ 3 bar

#### PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El dispositivo a prueba de vandalismo permite el suministro del agua sólo después que se suelta el botón y se asegura la interrupción del flujo incluso en caso de un bloqueo voluntario del mismo (tentativo de inundación).

### 1.3 MEZCLADORES TERMOSTÁTICOS PROGRESIVOS Y MEZCLADORES TERMOSTÁTICOS TEMPORIZADO.



(700.A1/1 - 700.A3/1 - 700.A4/1 - 700.B1/1 - 700.B3/1)

#### MEZCLADORES TERMOSTÁTICOS

Presión dinámica máxima:	5 bar
Presión funcional mínima:	0,2 bar
Presión diferencial máxima (AF/AC):	5:1
Temperatura máxima AC:	63 °C
Temperatura mínima diferencial (AC/MIX):	10 °C
Precisión de la regulación:	+/-2 °C
Bloqueo temperatura máxima (de fábrica):	38°C
Tiempo de descarga (solo para version temporizada):	15+/-5 sec @ 3 bar

#### MEZCLADORAS DE DISCOS CERÁMICOS

Presión de alimentación:	1 - 6 bar (recomendada: 2 - 4 bar)
Temperatura de alimentación:	5 - 65 °C

#### **PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO**

El cartucho termostático mantiene constante la temperatura del agua que se suministra, independientemente de las variaciones de temperatura de las aguas en entrada; un dispositivo de seguridad anti-quemadura para instantáneamente el suministro del agua en caso de oscilaciones repentinas de la temperatura (por ejemplo en caso de falta del agua fría).

#### MEZCLADORES TERMOSTÁTICOS PROGRESIVOS

La apertura progresiva permite suministrar y mezclar el agua con un movimiento único horizontal de rotación (fig.07).

#### MEZCLADORES TERMOSTÁTICOS TEMPORIZADO

El mezcladores permite el suministro del agua sólo después de presionar el botón.

**Fig.06c**

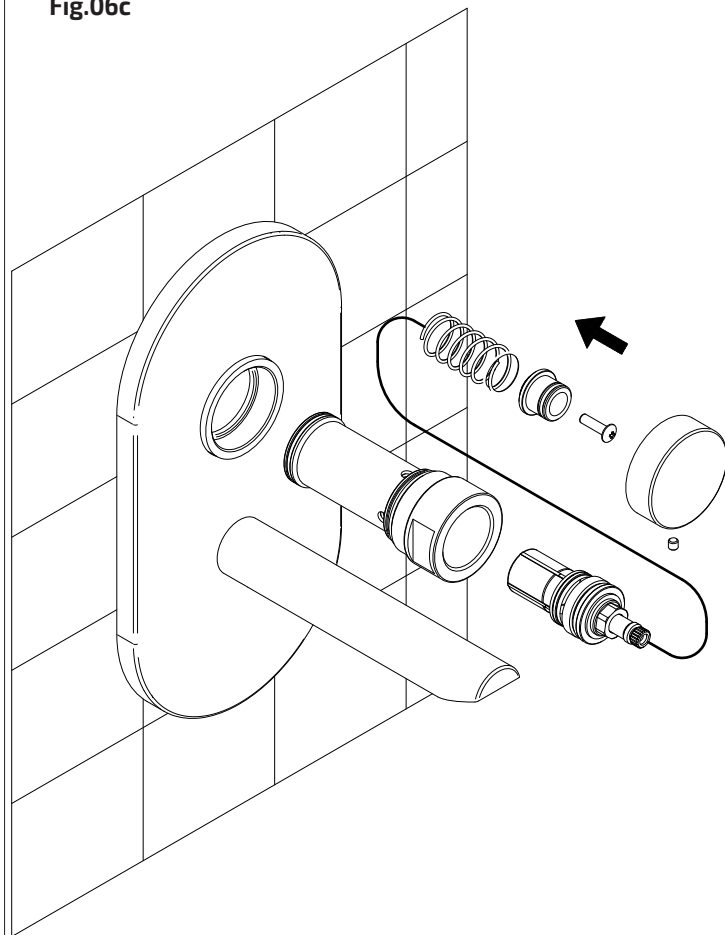
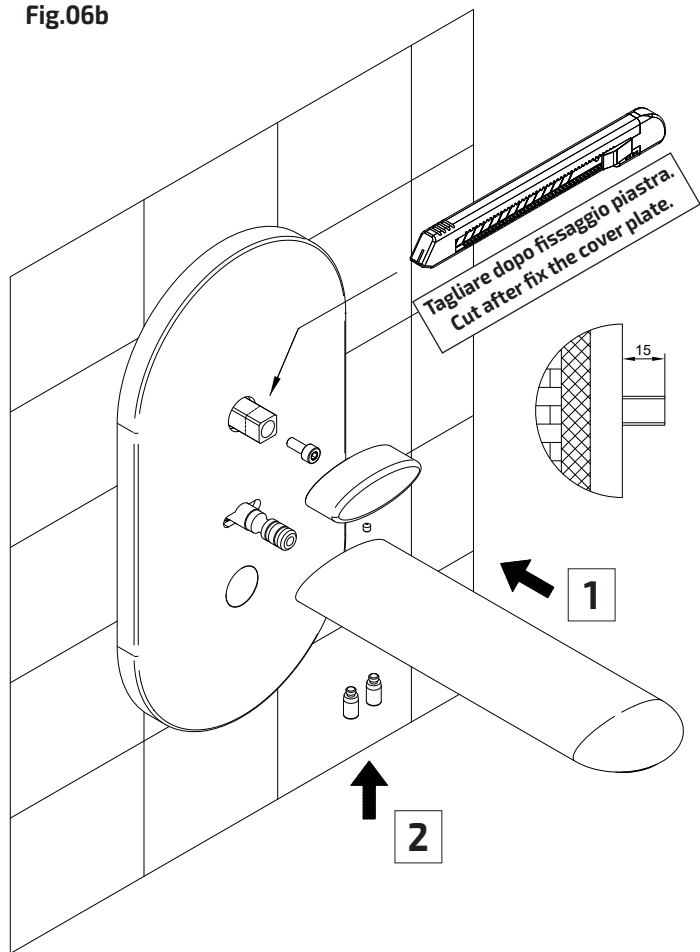
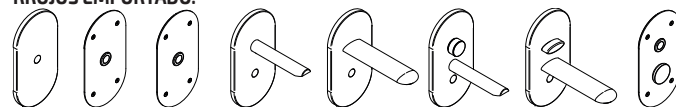




Fig.06b



#### 1.4 GRIFO, MEZCLADOR, FLUXÓMETRO Y URINARIO MURAL CON SENSOR A INFRARROJOS EMPORTADO.



(700.A5/1 - 700.A6 - 700.A7/R - 700.A8 - 700.A8/1 - 700.A9 - 700.A9/1 - 700.B8/R)

Presión de alimentación: 1 - 8 bar (recom. 2 - 4bar)

Temperatura de alimentación: 5 - 65 °C

Alimentación: Batería litio CR-P2 con 6V (excluyendo fluxómetro) o alimentador estabilizado 230V AC / 6V DC con dispositivo de seguridad anti-apagón (en caja de captación dedicada).

Auto-descarga: Cada 24 horas desde la última utilización.

#### PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

**LAVABO:** posicionando las manos bajo el caño, el sensor a infrarrojos abre el agua. En cuanto se quitan las manos, el agua se cierra.

**DUCHA:** acercando las manos a una distancia de 5-6 cm desde el sensor, éste abre el agua. Independientemente de la presencia constante de un objeto delante del sensor, el agua sigue fluyendo durante 1 minuto. Es posible cerrar el agua en cualquier momento, volviendo a acercar la mano delante del sensor.

**FLUXÓMETRO:** la descarga del agua empieza cuando una persona se para delante del sensor durante un tiempo mayor que 5 segundos (a una distancia máxima de 72 cm) y luego se aleja.

**URINARIO:** La descarga del agua se verifica cuando una persona se para delante del sensor durante un tiempo mayor que 5 segundos y luego se aleja.

#### 2. ADVERTENCIAS



- No exponer el grifo a temperaturas inferiores a 5 °C (por ejemplo en invierno): de lo contrario proveer pronto a vaciarlo de todos los residuos de agua.
- Alimentar el grifo con AGUA FILTRADA: la presencia de impurezas puede causar el malo funcionamiento del temporizador; en caso de agua particularmente rica en minerales, proveer a la instalación de un ablandador de agua.
- En caso de cierre temporal de la instalación (por intervenciones de mantenimiento o cierres estacionales) antes de alimentar nuevamente la línea, purgar las tuberías por arriba del grifo - un cuerpo extraño en la alimentación podría dañar gravemente el temporizador.
- Recomendamos de instalar una llave de paso en la línea de alimentación, para facilitar las intervenciones de mantenimiento.
- En caso de alimentación con agua pre-mezclada aconsejamos la utilización de un

mezclador termostático.

- El tiempo de descarga varía en función de la presión de alimentación: los tiempos de descarga declarados están referidos, según norma, a la presión de 3 bar dinámicos.
- En el caso de la primera instalación, asegúrese de que las tuberías se hayan purgado correctamente.
- La instalación de este producto debe realizarse por personal profesionalmente cualificado.
- La instalación hidráulica a la que estén conectados los aparatos deberá ajustarse a las normas vigentes.

### 3. INSTALACIÓN COMPLETA

- Preparar un espacio en la pared adecuado al tamaño de la caja empotrada (fig.01a) y llevar los suministros de agua caliente y fría, y sus salidas, si está previsto, como se muestra en el diagrama (fig.02a-b).
- Fijar la caja dentro del espacio previsto, con ayuda de los niveles de burbuja incluidos (fig.01b).
- **ATENCIÓN:** Antes de efectuar las conexiones de agua, purgar las tuberías para arrastrar la suciedad permitiendo al agua de fluir libremente durante un tiempo adecuado a la longitud de las tuberías.
- Realizar las conexiones de agua de forma estable a las tuberías dispuestas.
- En trabajos de albañilería realizados, cortar y quitar el exceso de tapa protectora (fig.03a).
- Desenroscar del cuerpo de latón los racores deslizantes, suministrados con el kit de acabado (1)
- Insertar los racores deslizantes en los racores preinstalados de la caja empotrada (2).
- Asegurar los grifos dentro de la caja utilizando los tornillos suministrados y orientarlos correctamente (3).
- Atornillar los racores deslizantes con el cuerpo de latón de los grifos (4).
- Realizar, si se requiere y es necesario, las últimas conexiones de agua y/o ajustes en el interior de la caja empotrada. Para los grifos electrónicos, consultar el apartado 8 antes de continuar (fig.03c).
- Fijar la tapa protectora premontada con los tornillos suministrados (fig. 04).
- Instalar la placa de cubierta asegurándose de que encaje, utilizando las bolas de bloqueo premontadas, con la tapa protectora previamente instalada y fijarla definitivamente con el tornillo suministrado (fig. 05).
- Instalar las piezas de terminación, como manetas, pulsadores y caños, si los hay (fig.06a-b-c).

### 4. INSTALACIÓN PARCIAL (fig.03c)

En caso de que tenga la necesidad de instalar la caja empotrada antes de la instalación de la grifería, se procederá de la manera siguiente.

Fig.06a

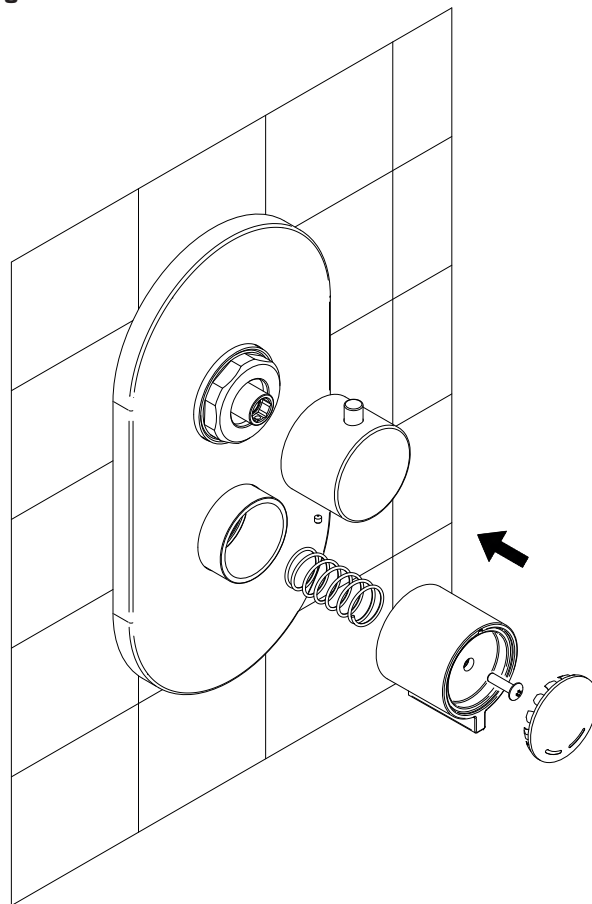
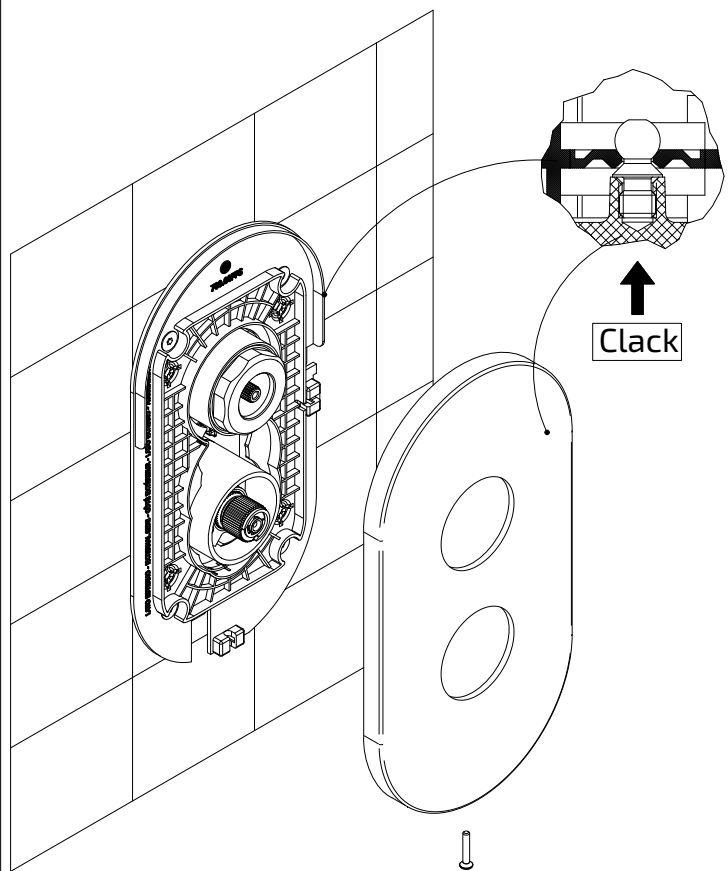


Fig.05



- Preparar un espacio en la pared adecuado al tamaño de la caja empotrada (fig.01a) y llevar los suministros de agua caliente y fría, y sus salidas, si está previsto, como se muestra en el diagrama (fig.02a-b).
- Fijar la caja dentro del espacio previsto, con ayuda de los niveles de burbuja incluidos (fig.01b).
- **ATENCIÓN:** Antes de efectuar las conexiones de agua, purgar las tuberías para arrastrar la suciedad permitiendo al agua de fluir libremente durante un tiempo adecuado a la longitud de las tuberías.
- Realizar las conexiones de agua de forma estable a las tuberías dispuestas.
- En trabajos de albañilería realizados, cortar y quitar el exceso de tapa protectora (fig.03a).
- Desenroscar del cuerpo de latón los racores deslizantes, suministrados con el kit de acabado (1).
- Insertar los racores deslizantes en los racores preinstalados de la caja empotrada (2).
- Asegurar los grifos dentro de la caja utilizando los tornillos suministrados y orientarlos correctamente (3).
- Atornillar los racores deslizantes con el cuerpo de latón de los grifos (4).
- Realizar, si se requiere y es necesario, las últimas conexiones de agua y/o ajustes en el interior de la caja empotrada. Para los grifos electrónicos, consultar el apartado 8 antes de continuar (fig.03c).
- Fijar la tapa protectora premontada con los tornillos suministrados (fig. 04).
- Instalar la placa de cubierta asegurándose de que encaje, utilizando las bolas de bloqueo premontadas, con la tapa protectora previamente instalada y fijarla definitivamente con el tornillo suministrado (fig. 05).
- Instalar las piezas de terminación, como manetas, pulsadores y caños, si los hay (fig.06a-b-c).

##### 5. REDUCIR DEL TIEMPO DE DESCARGA (fig.10)

Es posible de reducir el tiempo de descarga estándar acerca del 40%-45%. Rotar la manija de mezcladura en posición central y remover la manija, el muelle y la corredera en plástico (1): montar de nuevo la corredera (1) con le lado orientado hacia la salida del agua y el tiempo de descarga se reduce. Nota: el mezclador es suministrado por el productor con el tiempo máximo de descarga (lato A).

##### 6. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA MÁXIMA

La temperatura máxima del agua suministrada, que se alcanza al final de la carrera, se configura de fábrica a 38°C.

Si resulta necesario es posible modificarla actuando como sigue (fig.08):

- Abrir el mezclador llevando la palanca al final de carrera.
- Destornillar el tornillo prisionero (1) y quitar la palanca (fig.09).
- Quitar el anillo de bloqueo más externo (A), ¡NO quitar el anillo inferior (B)!; y volver a

posicionar la palanca.

- Girar la palanca en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario hasta alcanzar la temperatura deseada.
- Quitar la palanca y volver a colocar el anillo (A) de forma que el diente de tope entre en contacto con el bloqueo de la rotación en el cuerpo del cartucho (C).
- Volver a montar todo el conjunto.

## 7. ACTIVACIÓN

ATENCIÓN: ABRIR LAS LLAVES DE PASO SÓLO CUANDO SE PIDE.

- Remover la plancha de protección y conectar el sensor a la electroválvula y a la batería/alimentador (en esto momento hacer atención a no cubrir el sensor). El led bajo la ventana del sensor empieza a relampaguear: cuando se apaga de manera definitiva, el grifo está listo para el uso.
- Conectar el tubo de suministro al acoplamiento rápido detrás de la placa protectora (sólo versiones con caño).
- Verificar si la ventana del sensor está limpia y quitar eventuales obstáculos delante de ésta.
- Abrir las llaves de paso y efectuar algunas descargas para verificar la ausencia de pérdidas al interior de la caja.
- Continuar con la instalación desde donde se la dejó.

## 8. REGULACIÓN DE LA DISTANCIA DE DETECCIÓN

La distancia de detección del sensor es preconfigurada, pero en caso de necesidad puede ser personalizada por el usuario desde un mínimo de 5 hasta 25 cm (valores aproximados).

- Cortar la corriente;
- Esperar 30 segundos y volver a alimentar el sensor;
- Posicionar inmediatamente una mano delante del sensor (máximo 5 cm de distancia), mientras que el led rojo destella (si se apaga es necesario volver a cortar la alimentación eléctrica y repetir la operación);
- Esperar hasta que el led rojo se ilumina de forma permanente y desplazar la mano a la distancia deseada;
- Esperar que el led se apague antes de quitar la mano; después de eso se ha memorizado la nueva distancia. La nueva configuración se mantendrá incluso en caso de interrupción de la alimentación eléctrica/cambio de la batería.

## 9. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Para evitar la inundación de los locales luego a actos vandálicos o a negligencia (objeto olvidado delante del sensor o sensor sucio), el grifo está equipado con un dispositivo de seguridad que interrumpe el flujo del agua después de 1 minuto. Una vez quitado el obstáculo (o limpiado el sensor) el grifo vuelve a funcionar. Las versiones con alimentador están equipadas con un dispositivo de seguridad anti-apagón que asegura la interrupción del flujo del agua también en caso de falta de tensión eléctrica.

**Fig.04**

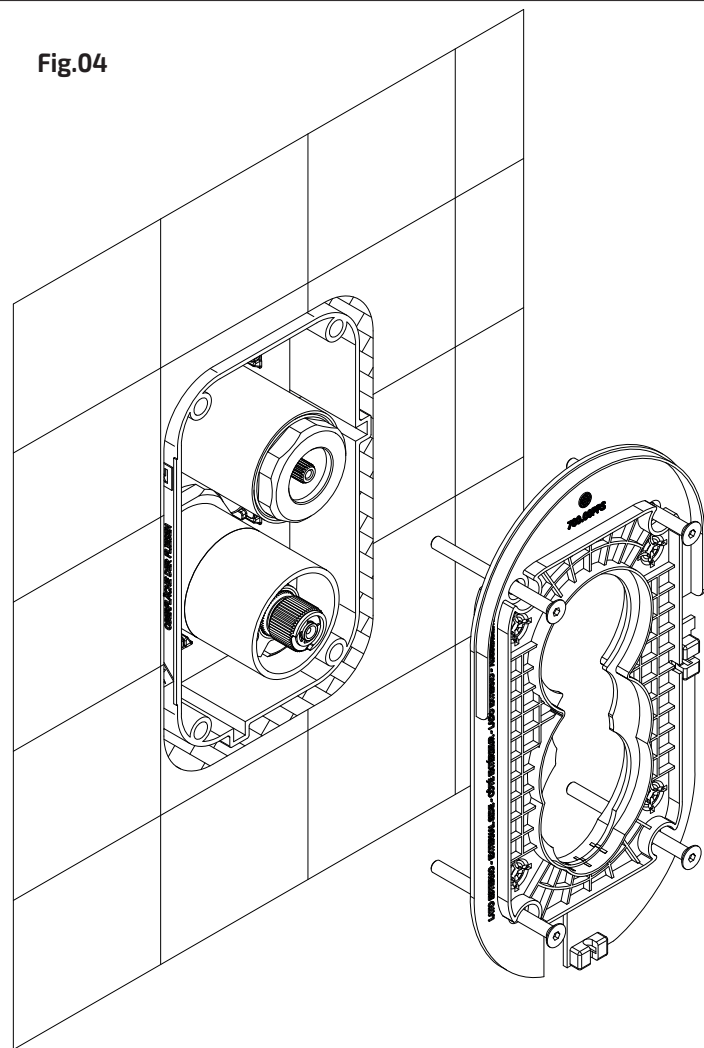
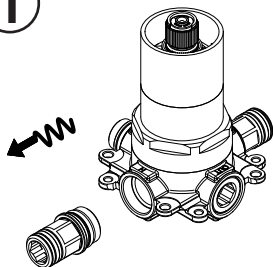
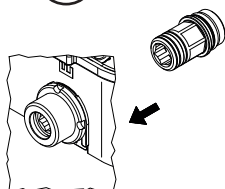


Fig.03c

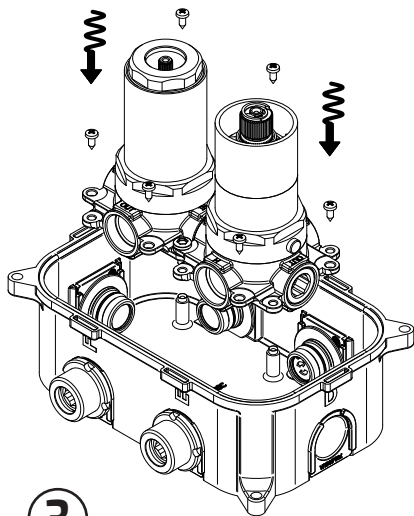
1



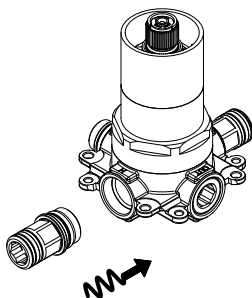
2



3



4



ca e impide que el agua vuelva a fluir hasta que la tensión eléctrica sea restaurada.

## 10. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (si aplica)

En caso de batería descargada, la electroválvula se bloquea en posición de cierre y el usuario es avisado del problema a través del destello continuo del led. Para restablecer la funcionalidad del grifo, reemplazar la batería.

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directivas de la EU pertinentes.



## 12. MANTENIMIENTO

Limpiar las superficies cromadas con agua mezclada con jabón – evitar limpiadores abrasivos– y secar con un paño suave. La grifería normalmente no necesita mantenimiento para la mecánica, pero su vida útil está fuertemente condicionada por la calidad del agua: por esta razón, en algunos casos, podrían ser necesarias algunas pequeñas intervenciones, como se describe en el párrafo "En caso de problemas...". Vuestro revendedor será contento de proporcionaros todas las informaciones necesarias acerca del producto y de las piezas de recambio, para garantizar el correcto funcionamiento en el tiempo.

## 13. MANTENIMIENTO CARTUCHO TERMOSTÁTICO (fig. 09)

### 13.1 LIMPIEZA DE LOS FILTROS DEL CARTUCHO TERMOSTÁTICO

- Cerrar el agua en alimentación.
- Destornillar el tornillo prisionero (1) y quitar la palanca.
- Destornillar el cartucho termostático y limpiar sus filtros bajo el agua corriente.
- Purgar el cuerpo del grifo quitando las posibles impurezas, abriendo parcialmente las alimentaciones del agua durante algunos segundos.
- Lubricar las juntas tóricas de retención del cartucho y los asientos en el cuerpo del mezclador con grasa silicónica (NO UTILIZAR vaselina u otras grasas minerales).
- Volver a montar con cautela todo el conjunto y volver a abrir las alimentaciones.

### 13.2 MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO TERMOSTÁTICO

El agua de alimentación puede dejar unos residuos de cal y otras impurezas en las partes de deslizamiento del cartucho e impedir su funcionamiento correcto; en caso de problemas de mezcla, proceder como se indica a continuación:

- Realizar una limpieza de los filtros como se indica en los párrafos 13.1.
- Dejar el cartucho sumergido en una solución anticál o en agua y vinagre durante 8-12 horas y controlar su funcionamiento.
- Si el problema persiste, hay que sustituir el cartucho.

## 14. EN CASO DE PROBLEMAS

Ver tabla adjunta.

## Robinets encastré "Série 700".

(FR)

La série encastrée modulaire "Série 700" est née pour offrir de multiples possibilités d'utilisation, grâce à une technologie d'installation de base et plusieurs options à choisir pour compléter les produits. La boîte à encastrer innovante offre, dans certains cas, la possibilité de changer et modifier la robinetterie précédemment installée, sans devoir effectuer des travaux très invasifs, mais en quelques étapes simples. Cela permet, par exemple, de transformer un mélangeur thermostatique temporisé avec déviateur (700.A1/1) dans un mélangeur électronique à disques en céramique (700.A4/1) et vice versa, en rendant le produit flexible aux besoins de l'utilisateur final.

### 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### 1.1 ROBINETS TEMPORISÉS



(700.B4/1)

Pression de service:

1 – 6 bar (recommandée 2 – 4 bar)

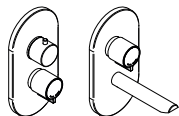
Plage de température:

5 – 65 °C

Temporisation:

~ 25 (+/- 5) sec. @ 3 bar (pas réglable)

#### 1.2 MITIGEURS TEMPORISÉS À LEVIER UNIQUE ET MITIGEURS TEMPORISÉS ANTI-BLOCAGE À LEVIER UNIQUE.



(700.A2/1 - 700.A2/1-30 - 700.A2/1F - 700.A2/1F-30 - 700.B2/1 - 700.B2/1F)

Pression de service :

1 – 5 bar (recommandée: 2 – 4 bar)

Plage de température

5 – 65 °C

Temporisation pré-réglé :

Lavabo 15 (+/-5) sec. à 3 bar

Douche 30 (+10/-5) sec. à 3 bar

#### PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le dispositif antivandalisme permet l'écoulement de l'eau seulement après que le bouton est relâché et il assure l'arrêt en cas d'arrêt volontaire de bloc (en cas d'inondation).

Fig.03b

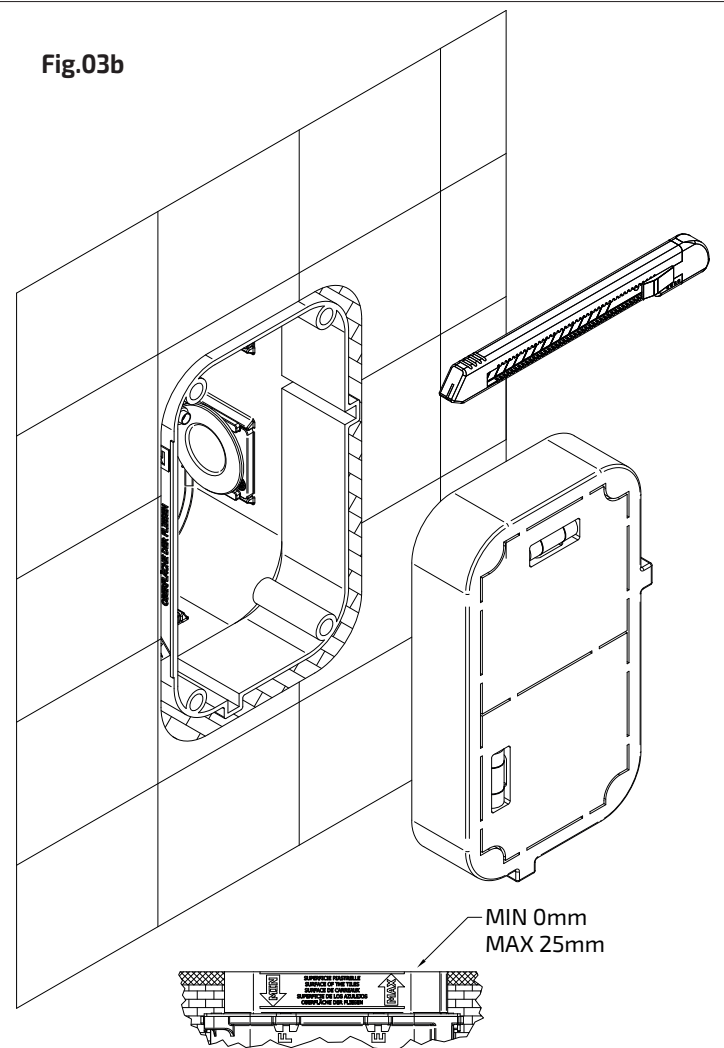
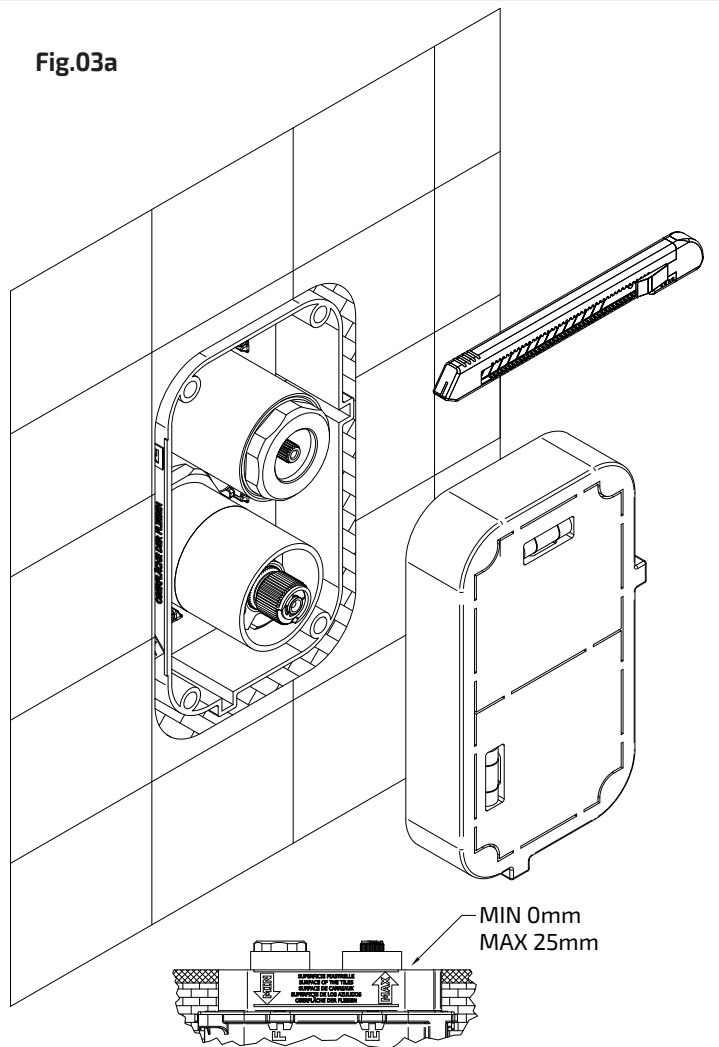
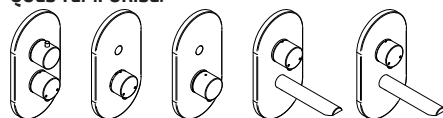


Fig.03a



### 1.3 MITIGEURS THERMOSTATIQUES PROGRESSIFS ET MITIGEURS THERMOSTATIQUES TEMPORISÉ.



(700.A1/1 - 700.A3/1 - 700.A4/1 - 700.B1/1 - 700.B3/1)

#### MITIGEURS THERMOSTATIQUES

Pression dynamique maxi :	5 bars
Pression fonctionnelle mini :	0,2 bars
Pression différentielle maxi (AF/AC) :	5:1
Température maxi AC :	63°C
Température différentielle mini (AC/MEZ) :	10°C
Précision de réglage :	+/- 2°C
Blocage température maxi (valeur d'usine) :	38°C
Temporisation (uniquement pour les versions temporisé):	15+/-5 sec @ 3 bar

#### MÉLANGEURS À DISQUES EN CÉRAMIQUE

Pression de service:	1 – 6 bar (recommandée 2 – 4 bar)
Plage de température:	5 – 65 °C

#### **PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT**

La cartouche thermostatique maintient constante la température de l'eau distribuée, quelles que soient les variations de température des eaux à l'entrée ; un dispositif de sécurité anti-brûlure coupe immédiatement la distribution de l'eau en cas de brusques écarts de température (par exemple, en cas d'absence d'eau froide).

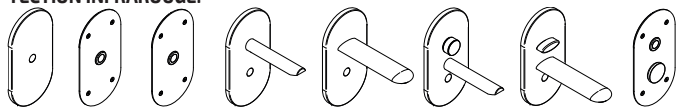
#### MITIGEURS THERMOSTATIQUES PROGRESSIFS

L'ouverture progressive permet de distribuer et de mélanger l'eau avec un seul mouvement rotatif horizontal (fig.07).

#### MITIGEURS THERMOSTATIQUES TEMPORISÉ

Les mitigeurs permettent à l'eau de s'écouler uniquement après avoir appuyé sur le bouton.

## 1.4 ROBINETS, MITIGEURS, ROBINET DE CHASSE, URINOIR MURAL ENCASTRÉ À DÉTECTION INFRAROUGE.



(700.A5/1 - 700.A6 - 700.A7/R - 700.A8 - 700.A8/1 - 700.A9 - 700.A9/1 - 700.B8/R)

Pression de service: 1 – 8 bar (recomm. 2 - 4 bar)

Plage de température: 5 – 65 °C

Alimentation: Batterie au lithium CR-P2 (à l'exclusion robinet de chasse) ou alimentation secteur stabilisé 230V AC / 6V DC avec dispositif de sécurité anti-coupure de courant.

Auto-approvisionnement: 24 heures après la dernière utilisation.

### PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

**LAVABO:** en plaçant les mains sous le bec d'écoulement le capteur ouvre l'eau. L'eau se ferme quand on en enlève les mains.

**DOUCHE:** en approchant les mains au capteur à une distance de 5-6 cm, celui-ci s'ouvre. L'eau reste ouverte pour 1 minute même s'il y a une présence constante devant le capteur. Il est possible de fermer l'eau en tout moment en repassant la main devant le capteur.

**ROBINET DE CHASSE:** l'eau s'écoule si une personne reste plus de 5 secondes devant le capteur (à une distance max de 72 cm) et successivement il s'éloigne.

**URINOIR:** l'eau s'écoule si une personne reste plus de 5 secondes devant le capteur et successivement elle s'éloigne.



### 2. NOTICE

- Ne pas exposer le robinet à températures inférieures à 5°C (pour exemple dans la période hivernale) : dans le cas contraire effectuer à temps la vidange complète du robinet.
- Alimenter le robinet avec EAU FILTRÉE : la présence d'impuretés peut causer le mauvais fonctionnement du robinet ; en cas d'eau particulièrement riche de minéraux il faut installer un adoucisseur.
- En cas des fermetures temporaires de l'installation (pour interventions d'entretien ou pour des fermetures saisonniers), avant d'alimenter encore le circuit, il faut faire une vidange de celui-ci en amont du robinet. Un corps étranger dans l'alimentation pourrait endommager gravement le robinet.
- Nous conseillons d'installer des robinets d'arrêt avec un filtre inspectable sur la ligne d'alimentation pour faciliter les interventions d'entretien.
- En cas d'alimentation avec eau pré-mitigée nous recommandons d'utiliser un miti-

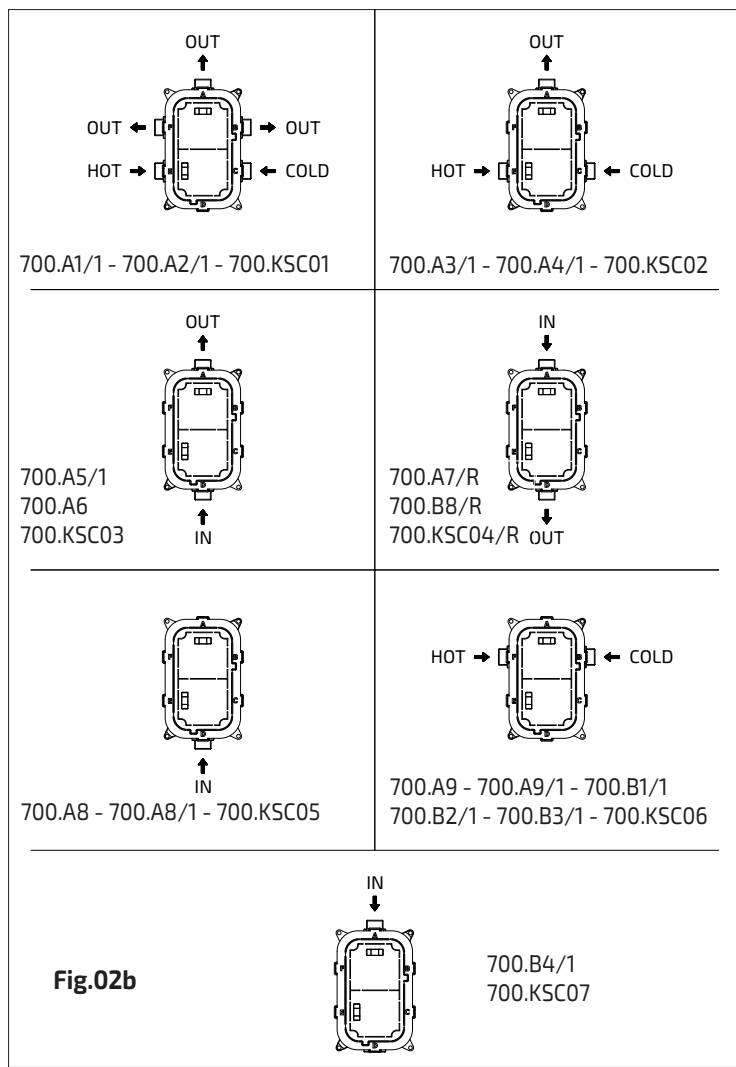
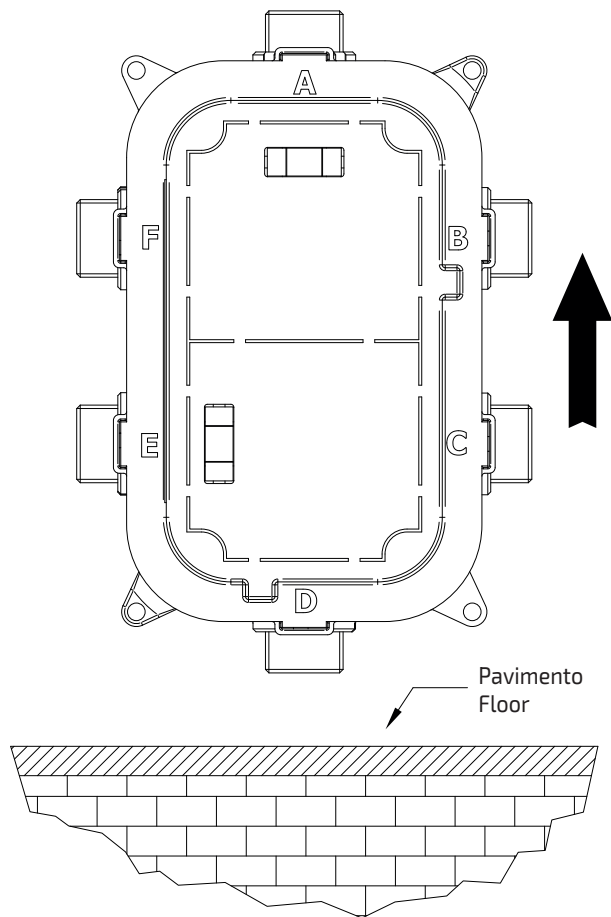


Fig.02b



Fig.02a



Senso di Montaggio / Mounting Direction

geur thermostatique sur réseau.

- Le temps de distribution de l'eau change en fonction de la pression d'alimentation: les temps de distribution de l'eau déclarés se réfèrent, selon la norme, à la pression de 3 bars.
- En cas de première installation, assurez-vous que les tuyaux ont été correctement purgés.
- L'installation de ce produit doit être effectuée par un personnel professionnel qualifié.
- Le système hydraulique auquel les appareils sont raccordés doit être conforme aux normes en vigueur.

### 3. INSTALLATION COMPLÈTE

- Prévoir dans le mur un logement adapté aux dimensions de la boîte d'encastrement (fig.01a) et amener les arrivées d'eau chaude et froide et leurs sorties, le cas échéant, comme indiqué sur le schéma (fig.02a-b).
- Fixez le boîtier à l'intérieur du logement prévu à cet effet, à l'aide des niveaux à bulle fournis (fig.01b).
- ATTENTION: avant d'effectuer les raccordements d'eau, il est recommandé de purger les tuyaux de tout résidu en laissant l'eau s'écouler librement pendant un temps adapté à la longueur de ceux-ci.
- Effectuez les raccordements d'eau de manière stable aux tuyaux prédisposés.
- Une fois les travaux de maçonnerie terminés, couper et retirer l'excédent du couvercle de protection (fig.03a).
- Dévisser les ferrures coulissantes fournies avec le kit de finition (1) du corps en laiton.
- Insérez-les à l'intérieur des raccords prémontés à l'intérieur du boîtier préalablement encastré (2).
- Fixez les robinets à l'intérieur du boîtier à l'aide des vis fournies et orientez-les correctement (3).
- Visser les raccords coulissants avec le corps en laiton des robinets fixes (4).
- Effectuez, si nécessaire, les derniers raccordements hydrauliques et/ou réglages à l'intérieur du boîtier encastré. Pour les robinets électroniques, consulter le paragraphe 8 avant de procéder (fig.03c).
- Fixez la plaque de protection pré-assemblée à l'aide des vis fournies (fig. 04).
- Installer la plaque de recouvrement en s'assurant qu'elle s'adapte, à l'aide des billes de verrouillage prémontées, à la plaque de protection précédemment installée et la fixer définitivement avec la vis fournie (fig. 05).
- Installez toutes les pièces de complément telles que les poignées, les boutons et les becs, le cas échéant (fig.06a-b-c).

#### 4. INSTALLATION PARTIELLE (fig.03c)

Si vous devez installer la boîte d'encastrement avant d'installer les robinets, procédez comme suit.

- Prévoir dans le mur un logement adapté aux dimensions de la boîte d'encastrement (fig.01a) et amener les arrivées d'eau chaude et froide et leurs sorties, le cas échéant, comme indiqué sur le schéma (fig.02a-b).
- Fixez la boîte à l'intérieur du logement prévu à cet effet, à l'aide des niveaux à bulle fournis (fig.01b).
- **ATTENTION: avant d'effectuer les raccordements d'eau, il est recommandé de purger les tuyaux de tout résidu en laissant l'eau s'écouler librement pendant un temps adapté à la longueur de ceux-ci.**
- Effectuez les raccordements d'eau de manière stable aux tuyaux prédisposés.
- Une fois les travaux de maçonnerie terminés, couper et retirer l'excédent du couvercle de protection (fig.03a).
- Dévisser les ferrures coulissantes fournies avec le kit de finition (1) du corps en laiton.
- Insérez-les à l'intérieur des raccords prémontés à l'intérieur du boîtier préalablement encastré (2).
- Fixez les robinets à l'intérieur du boîtier à l'aide des vis fournies et orientez-le correctement (3).
- Visser les raccords coulissants avec le corps en laiton des robinets fixes (4).
- Effectuez, si nécessaire, les derniers raccordements hydrauliques et/ou réglages à l'intérieur du boîtier encastré. Pour les robinets électroniques, consulter le paragraphe 8 avant de procéder (fig.03c).
- Fixez la plaque de protection pré-assemblée à l'aide des vis fournies (fig. 04).
- Installer la plaque de recouvrement en s'assurant qu'elle s'adapte, à l'aide des billes de verrouillage prémontées, à la plaque de protection précédemment installée et la fixer définitivement avec la vis fournie (fig. 05).
- Installez toutes les pièces de complément telles que les poignées, les boutons et les becs, le cas échéant (fig.06a-b-c).

#### 5. RÉDUIRE DE TEMPS D'ÉCOULEMENT (fig.10)

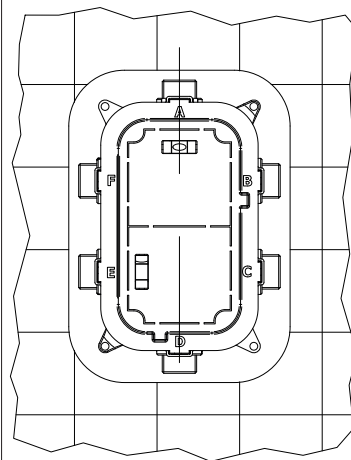
Il est possible de réduire le temps d'écoulement standard du 40%-45% environ. Tourner la poignée de mélange en position centrale et enlever la poignée, le ressort et la glissière en plastique (1): en montant à nouveau la glissière (1) avec le coté B orienté vers la sortie de l'eau on a la réduction du temps d'écoulement. Note: le mitigeur est fourni par le producteur avec le temps d'écoulement maximum (coté A).

#### 6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

La température maximale de l'eau distribuée, qui sort du robinet, est prédéfinie en usine sur 38°C.

Si nécessaire, on peut modifier cette valeur comme suit (fig.08):

Fig.01b



OK

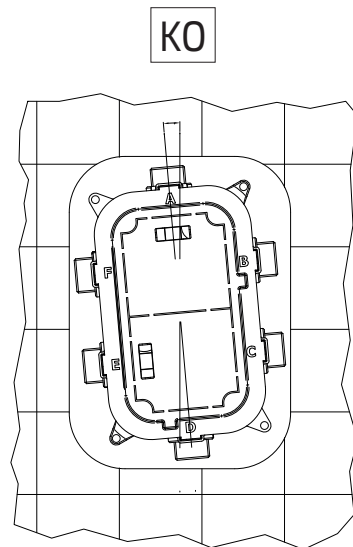
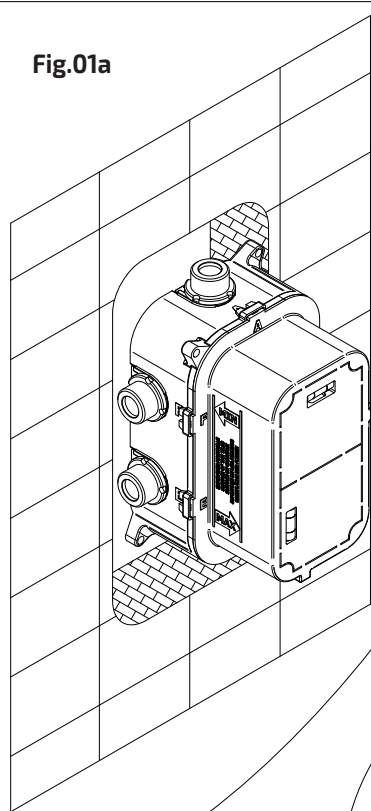
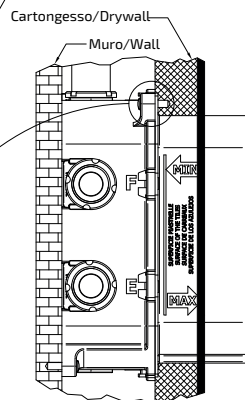
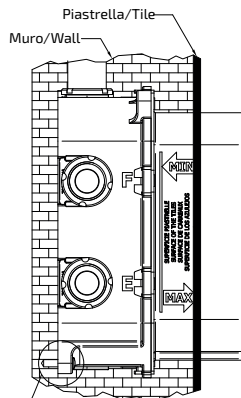


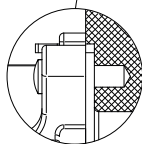
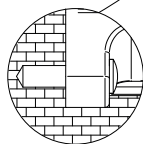
Fig.01a



# INSTALLAZIONE SU MURATURA WALL INSTALLATION



# INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO INSTALLATION ON DRYWALL



- Ouvrir le mitigeur en mettant le levier en fin de course.
- Desserrer la vis sans tête (1) et retirer le levier (fig.08).
- Retirer la bague de blocage extérieure (A), NE PAS retirer la bague inférieure (B), ensuite remettre en place le levier.
- Tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre et sense contraire jusqu'à atteindre la température voulue.
- Retirer encore une fois le levier, remettre en place la bague (A) en veillant à ce que la dent de butée coïncide avec le bloc de rotation sur le corps de la cartouche (C).
- Remonter tous les éléments.

## 7. MISE EN SERVICE

ATTENTION: OUVRIR LES ROBINET D'ALIMENTATION SEULEMENT QUAND IL EST DEMANDÉ.

- Enlever la plaque de protection et relier le capteur à l'électrovanne et à la batterie/alimentateur (en ce moment faire attention à ne pas couvrir le capteur). Le led sous la fenêtre du capteur clignote : quand il s'éteint définitivement le robinet est prêt pour l'utilisation.
- Connecter le tuyau de refoulement au raccord rapide derrière la plaque de protection (versions avec bec uniquement).
- Vérifier que la fenêtre du capteur soit nettoyée et enlever éventuels obstacles en front.
- Ouvrir les robinets d'arrêts et effectuer quelques écoulements pour vérifier l'absence de fuites à l'intérieur de la boîte.
- Continuez l'installation là où vous l'avez laissée.

## 8. RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE DÉTECTION

La distance de détection du capteur est prédéfinie; en cas de besoin, elle peut toutefois être personnalisée par l'utilisateur, réglage de 5 à 25 cm (valeurs approximatives).

- Retirer le pouvoir;
- Attendez 30 secondes et re-alimentez le capteur;
- Placez immédiatement une main devant le capteur (distance maximale de 5 cm) pendant que le led rouge clignote (s'il s'éteint, il est nécessaire de débrancher à nouveau l'alimentation et de répéter l'opération);
- Attendez que le led rouge reste allumé en permanence et déplacez votre main à la distance souhaitée.
- Attendez que le led s'éteigne avant de retirer votre main: à ce stade, la nouvelle distance a été enregistrée. Le nouveau réglage sera maintenu même si le changement d'alimentation / batterie est interrompu.

## 9. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Pour éviter l'inondation des locaux suite à des actes de vandalisme ou insouciance (objet oublié devant le capteur ou capteur sale), le robinet est doté d'un dispositif de sécurité qui interrompe l'écoulement de l'eau après 1 minute. Une fois éliminé l'obstacle ou nettoyé le capteur, le robinet reprend sa propre fonctionnalité. Les versions avec transformateur ont une sécurité anti-coupure de courant qui garantit l'arrêt de l'eau aussi en cas d'absence d'électricité en empêche l'ouverture au retour du courant.

## 10. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE (si applicable)

En cas de pile déchargée, l'électrovanne se verrouille en position fermée et le problème est signalé à l'utilisateur par le clignotement continu du LED. Pour rétablir le fonctionnement du robinet, retirez la batterie épuisée et répétez les opérations décrites dans le chapitre «Mise en service».

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Ce produit est conforme aux exigences des directives EU pertinentes.



## 12. ENTRETIEN

Nettoyer les surfaces chromées avec détergents spécifiques, ne pas utiliser des matériaux abrasifs et essuyer avec un chiffon doux. La robinetterie ne demande pas d'entretien dans les parties mécaniques normalement, mais sa durée dans le temps est fortement influencée par la qualité de l'eau ; pour cette raison, dans certains cas, des petites interventions sont nécessaires comme écrit dans le paragraphe « en cas de problèmes.. »

Votre revendeur vous fournira toutes les informations nécessaires sur le produit et les pièces de rechange, à fin de garantir le fonctionnement correct dans le temps.

## 13. ENTRETIEN CARTOUCHE THERMOSTATIQUE (fig. 09)

### 13.1 NETTOYAGE DES FILTRES DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

- Couper d'alimentation en eau.
- Desserrer la vis sans tête (1) et retirer le levier.
- A l'aide d'une clé de 35 mm, desserrer la cartouche thermostatique et nettoyer les filtres sous l'eau courante.
- Éliminer toute impureté du corps du robinet, pour cela ouvrir partiellement l'alimentation en eau pendant quelques secondes.
- Lubrifier les joints toriques d'étanchéité de la cartouche et les logements à l'intérieur du corps du mitigeur, pour cela utiliser de la graisse silicone (NE PAS UTILISER de vaseline ou d'autres graisses naturelles).
- Remonter les éléments avec soin et ouvrir l'alimentation en eau.

### 13.2 ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

L'eau d'alimentation peut laisser des résidus de calcaire et d'autres impuretés sur les parties de glissement de la cartouche qui empêchent son bon fonctionnement ; en

Das Leitungswasser kann Kalkrückstände und andere Verunreinigungen auf den Gleitteilen der Kartusche hinterlassen und deren ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen. Bei Mischproblemen gehen Sie wie folgt vor:

- Reinigen Sie die Filter wie in den Pkt. 13.1 angegeben.
- Lassen Sie die Kartusche in einer Entkalkungslösung oder in Wasser und Essig für 8-12 Stunden und überprüfen Sie ihre Funktion.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, muss die Kartusche ausgetauscht werden.

## 14. BEI PROBLEMEN

Siehe beigefügte tabelle.

## 9. SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Um ein Überfluten der Räume nach Vandalismus oder Unachtsamkeit (vor dem Sensor vergessenes Objekt oder verschmutzter Sensor) zu vermeiden, ist die Armatur mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Wasserfluss nach 1 Minute stoppt. Sobald das Objekt entfernt (oder der Sensor gereinigt) wurde, nimmt die Armatur seine Funktion wieder auf. Die Versionen mit Netzteil verfügen über eine Stromausfallsicherung, die den Wasserausfluss bei einem Stromausfall stoppt und verhindert, dass er bis zur Wiederherstellung wieder geöffnet wird.

## 10. AUSWECHSLUNG DER BATTERIE (wo notwendig)

Bei schwacher Batterie blockiert sich das Elektroventil in der geschlossenen Position und der Benutzer wird durch ein kontinuierliches Blinken der LED-Anzeige über das Problem informiert. Um die Funktionsfähigkeit der Armatur wiederherzustellen, muss die Batterie ausgetauscht werden.

## 11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden

EU-Richtlinien.



## 12. INSTANDHALTUNG

Reinigen Sie die Oberflächen in Chrom mit Wasser und Seife - vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel - und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Die Armaturen benötigen normalerweise keine Wartung der mechanischen Teile, aber ihre Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit wird stark von der Wasserqualität beeinflusst. Aus diesem Grund können in einigen Fällen kleine Eingriffe erforderlich sein, wie im Abschnitt "Bei Problemen..." beschrieben. Ihr Händler stellt Ihnen gerne alle notwendigen Informationen über das Produkt und die Ersatzteile zur Verfügung.

## 13. INSTANDHALTUNG THERMOSTATKARTUSCHE (fig. 09)

### 13.1 REINIGUNG DER FILTER DER THERMOSTATKARTUSCHE

- Schalten Sie die Wasserversorgung ab. Verwenden Sie für die Wandversion das Ventil (6).
- Den Dübel (1) abschrauben und den Hebel entfernen.
- Schrauben Sie die Thermostatkartusche ab und reinigen Sie die Filter (3) unter fließendem Wasser.
- Spülen Sie den Armaturenkörper um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen, indem Sie die Wasserversorgung einige Sekunden lang teilweise aufdrehen.
- Schmieren Sie die Kartuschen-Dichtungs-O-Ringe und die Sitze im Mischergehäuse mit Silikonfett ein (KEINE Vaseline oder andere Mineralfette verwenden).
- Bauen Sie alles sorgfältig wieder zusammen und drehen Sie die Wasserversorgung wieder auf.

### 13.2 WARTUNG DER THERMOSTATKARTUSCHE

cas de problèmes de mélange, procéder comme suit.

- Nettoyer les filtres comme indiqué dans les paragraphes 13.1.
- Mettre la cartouche à tremper dans une solution anticalcaire ou dans de l'eau et du vinaigre pendant 8-12 heures puis vérifier son fonctionnement.
- Si le problème persiste, remplacer la cartouche.

## 14. EN CAS DE PROBLÈMES

Voir le tableau ci-joint

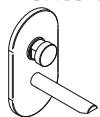
## Unterputz-Armaturen "Serie 700".

(DE)

Die Unterputzserie "Serie 700" wurde geschaffen, um mit der gleichen Installationstechnik verschiedene Vervollständigungen für vielfältige Einsatzmöglichkeiten anzubieten. Die innovative Unterputz-Box bietet in bestimmten Fällen die Möglichkeit, die bereits installierten Armaturen mit wenigen Handgriffen nachträglich abzuändern, ohne dass invasive Arbeiten durchgeführt werden müssen. So kann zum Beispiel eine selbstschließende Thermostatbatterie mit Umsteller (700.A1/1) in eine elektronische Armatur (700.A4/1) und umgekehrt umgewandelt werden, wodurch das Produkt flexibel an die Bedürfnisse des Endverbrauchers angepasst werden kann.

### 1. TECHNISCHES DATENBLATT

#### 1.1 SELBSTSCHLUSS-ARMATUREN



(700.B4/1)

Zulaufdruck:

1 – 6 bar (empfohlener 2 – 4 bar)

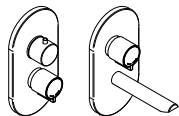
Zulauftemperatur:

5 – 65 °C

Fließzeit:

~ 25 (+/- 5) sec. @ 3 bar (nicht einstellbar)

#### 1.2 SELBSTSCHLUSS-EINHEBELMISCHER UND SELBSTSCHLUSS-EINHEBELMISCHER MIT ANTI-BLOCKIERSYSTEM.



(700.A2/1 – 700.A2/1-30 – 700.A2/1F – 700.A2/1F-30 – 700.B2/1 – 700.B2/1F)

Zulaufdruck:

1 – 5 bar (eingetragen: 2 – 4 bar)

Zulauftemperatur:

5 – 65 °C

Voreingestellte Brühzeit:

Waschbecken 15 (+/-5) @ 3 bar

Dusche 30 (+10/-5) @ 3 bar

#### BETRIEBSPRINZIP

Das vandalsichere Gerät ermöglicht den Wasserfluss erst nach dem Loslassen des Knopfes und stellt sicher, dass der Wasserfluss auch dann stoppt, wenn es absichtlich blockiert wird (Vandalismus).

### 6. MAXIMALE TEMPERATUR EINSTELLEN

Die Höchsttemperatur des Wassers, die am Anschlag erreicht wird, wird im Werk auf 38 °C eingestellt.

Falls erforderlich, kann diese wie folgt geändert werden (fig.08):

- Öffnen Sie den Mischer und bringen Sie den Hebel bis zum Anschlag.
- Den Dübel (1) abschrauben und den Hebel entfernen (fig.08).
- Entfernen Sie den äußersten Blockierungssring (A), Entfernen Sie NICHT den unteren Ring (B), und den Hebel neu positionieren.
- Drehen Sie den Hebel im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Entfernen Sie den Hebel und positionieren Sie den Ring (A) so, dass der Feststellzapfen mit dem Drehblock am Kartuschenkörper (C) in Kontakt kommt.
- Alles wieder zusammenbauen.

### 7. INBETRIEBNAHME

ACHTUNG: ÖFFNEN SIE DIE VENTILE NUR WENN ES NOTWENDIG IST.

- Entfernen Sie die Schutzplatte und schließen Sie den Sensor an das Elektroventil und die Batterie/Stromversorgung an (ACHTUNG: Decken Sie während dieser Phase das Sensorfenster nicht ab). Die rote LED-Anzeige blinkt: wenn sie sich ausschaltet, ist die Armatur betriebsbereit.
- Schließen Sie das Auslafröhrchen an die Verbindung hinter der Schutz-Abdeckplatte an (nur Versionen mit Auslauf).
- Prüfen Sie, ob das Sensorfenster sauber ist und entfernen Sie eventuelle davorstehende Hindernisse.
- Öffnen Sie die Absperrhähne und betätigen Sie mehrmals den Wasserauslauf um zu prüfen, dass keine Undichtheiten im Inneren der Schachtel vorhanden sind.
- Fahren Sie mit der Installation dort fort, wo Sie aufgehört haben.

### 8. EINSTELLUNG DER ERKENNUNGSDISTANZ

Die Erkennungsdistanz des Sensors ist voreingestellt, kann aber bei Bedarf vom Benutzer von mindestens 5 bis 25 cm (Richtwerte) angepasst werden.

- Trennen Sie die Stromversorgung;
- Warten Sie 30 Sekunden und schalten Sie den Sensor wieder ein;
- Geben Sie sofort eine Hand vor den Sensor (max. 5 cm Abstand), während die rote LED-Anzeige blinkt (wenn sie erlischt, muss der Strom wieder abgeschaltet und der Vorgang wiederholt werden);
- Warten Sie, bis die rote LED-Anzeige dauerhaft aufleuchtet, und bewegen Sie die Hand in die gewünschte Entfernung;
- Warten Sie, bis sich die LED-Anzeige ausschaltet, bevor Sie die Hand entfernen; somit ist die neue Distanz gespeichert. Die neue Einstellung wird auch bei einem Stromausfall/bei Batteriewechsel beibehalten

#### 4. TEIL-INSTALLATION (fig.03c)

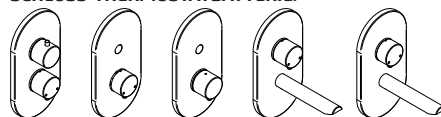
Wenn es notwendig ist, die Unterputz-Box vor der Armatur zu installieren, gehen Sie bitte wie folgt vor.

- Bereiten Sie ein Gehäuse in der Wand vor, das für die Größe der UP-Box geeignet ist (Fig.01a), und bringen Sie die Warm- und Kaltwasserzu- und -abflüsse, sofern notwendig; wie im Schema gezeigt (Fig.02a-b).
- Befestigen Sie die Box mit Hilfe der mitgelieferten Wasserwaage im Gehäuse (Fig. 01b).
- **ACHTUNG:** Bevor Sie die Wasseranschlüsse vornehmen, befreien Sie die Rohre von allen Rückständen, indem Sie das Wasser durchfließen lassen.
- Führen Sie die Wasseranschlüsse stabil an den vorbereiteten Rohren aus.
- Wenn die Mauerarbeiten abgeschlossen sind, schneiden Sie die überschüssige Schutzabdeckung ab und entfernen Sie diese (Fig.03a).
- Schrauben Sie vom Messingkörper die Anschlüsse ab, die mit dem Komplettierungs-set geliefert werden (1).
- Setzen Sie diese in die vormontierten Anschlüsse im Inneren der zuvor eingebauten Box ein (2).
- Befestigen Sie die Armatur mit den beiliegenden Schrauben im Inneren der Box und richten Sie sie richtig aus (3).
- Verschrauben Sie die Anschlüsse mit dem Messingkörper der fixierten Armatur (4).
- Führen Sie, falls vorgesehen und erforderlich, die endgültigen Wasseranschlüsse und/oder Einstellungen im Inneren der Unterputzbox durch. Bei elektronischen Armaturen konsultieren Sie Abschnitt 8, bevor Sie fortfahren (Fig.03c).
- Befestigen Sie die vormontierte Schutz-Abdeckplatte mit den mitgelieferten Schrauben (Fig. 04).
- Montieren Sie die Abdeckplatte und achten Sie darauf, dass sie mit den vormontierten Kugeln an der vormontierten Schutz-Abdeckplatte anliegt und befestigen Sie sie schließlich mit der mitgelieferten Schraube (Fig.05).
- Montieren Sie alle zusätzlichen Teile wie Griffe, Druckknöpfe und Ausläufe, falls vorhanden (Fig.06a-b-c).

#### 5. REDUZIEREN DER FLIESSZEIT (fig.10)

Es ist möglich, die Standardfließzeit um ca. 40 % - 45 % zu reduzieren. Drehen Sie den Mischer in die zentrale Position und entfernen Sie, den Griff, die Feder und die Kunststoffführung (1): Bauen Sie die Plastikführung (1) mit der Seite B zum Wasserauslauf wieder ein, somit wird die Fließzeit verkürzt. Anmerkung: Der Mischer wird mit der Werkseinstellung „maximale Lieferzeit“ (Seite A) geliefert.

#### 1.3 THERMOSTATBATTERIE MIT PROGRESSIVEM MISCHVERHALTEN UND SELBSTSCHLUSS-THERMOSTATBATTERIE.



(700.A1/1 - 700.A3/1 - 700.A4/1 - 700.B1/1 - 700.B3/1)

##### MISCELATORI TERMOSTATICI

Maximaler dynamischer Druck:	5 bar
Minimaler Funktionsdruck:	0,2 bar
Maximaler Differenzdruck (Kaltwasser/Warmwasser):	5:1
Maximale Warmwassertemperatur:	63 °C
Mindesttemperaturunterschied (Warmwasser/Mischwasser):	10 °C
Einstellgenauigkeit:	+/- 2 °C
Maximaltemperatur (Werkseinstellung):	38 °C
Lieferzeit (nur für zeitgesteuerte Versionen):	15+/- 5 sec @ 3 bar

##### KERAMIKSCHEIBENMISCHER

Zulaufdruck:	1 – 6 bar (empfohlener 2 - 4 bar)
Zulauftemperatur:	5 – 65 °C

##### **BETRIEBSPRINZIP**

Die Thermostatkartusche hält die Wassertemperatur konstant, unabhängig von Änderungen der Wassereingangstemperatur. Eine Verbrühschutzvorrichtung stoppt sofort die Wasserversorgung bei plötzlichen Temperaturänderungen (z. B. bei Kaltwassermangel).

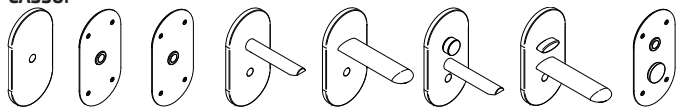
##### THERMOSTATBATTERIE MIT PROGRESSIVEM MISCHVERHALTEN

Durch die progressive Öffnung können Sie das Wasser mit einer einzigen horizontalen Drehbewegung öffnen und mischen (fig.07).

##### SELBSTSCHLUSS-THERMOSTATBATTERIE

Die Sicherheitsfunktion lässt Wasser erst nach Drücken der Taste fließen.

## 1.4 RUBINETTI, MISCELATORI, FLUSSOMETRI E ORINATOI A FOTOCELLULA DA INCASSO.



(700.A5/1 - 700.A6 - 700.A7/R - 700.A8 - 700.A8/1 - 700.A9 - 700.A9/1 - 700.B8/R)

Zulaufdruck: 1 – 8 bar (eingetragen 2-4 bar)

Zulauftemperatur: 5 – 65 °C

Stromversorgung: 6V Lithium-Batterie CR-P2 oder stabilisierte Stromversorgung 230V ac / 6V dc mit Anti-Stromausfall-Sicherheitsvorrichtung (in spezieller Anschlussdose).

Selbstabgabe: Alle 24 Stunden ab dem letzten Gebrauch.

### BETRIEBSPRINZIP

**BECKENHAHN:** Wenn Sie Ihre Hände unter den Auslauf legen, öffnet der Sensor das Wasser. Sobald Sie Ihre Hände entfernen, ist das Wasser geschlossen.

**DUSCHHAHN:** Wenn Sie Ihre Hand in einem Abstand von 5-6 cm in die Nähe des Sensors legen, wird das Wasser geöffnet. Unabhängig von der ständigen Anwesenheit eines Objekts vor dem Sensor bleibt das Wasser 1 Minute lang offen. Es ist jederzeit möglich, das Wasser zu schließen, indem Sie über die Hand vor dem Sensor gehen. **WC-SPÜLER:** Wasser wird geliefert, wenn eine Person länger als 5 Sekunden stationiert ist vor dem Sensor (in einem maximalen Abstand von 72 cm) und bewegt sich anschließend weg.

**URINAL:** Die Wasserspülung erfolgt, wenn eine Person länger als 5 Sekunden vor dem Sensor steht und sich dann wegbewegt.



## 2. WARNHINWEISE

- Die Armatur sollte nicht Temperaturen unter 5 °C ausgesetzt werden (z. B. im Winter). Falls das nicht möglich ist, entleeren Sie rechtzeitig das Restwasser.
- Versorgen Sie die Armatur mit GEFILTERTEM WASSER: Das Vorhandensein von Verunreinigungen kann zu Fehlfunktionen der Selbstschluss-Funktion führen. Installieren Sie bei besonders mineralstoffreichem Wasser einen Enthärter.
- Wenn die Anlage vorübergehend geschlossen wird (aufgrund Wartungsarbeiten oder saisonaler Schließungen), reinigen Sie Anlage bevor die Leitung wieder aufgedreht wird.
- Wir empfehlen, ein Absperrventil in der Anlage zu installieren, um die Wartung zu erleichtern.
- Bei Anschluss mit vorgemischtem Wasser empfehlen wir die Verwendung eines Thermostatmischers.

- Die Fließzeit variiert je nach Wasserdruck: die angegebenen Fließzeiten beziehen sich auf einen dynamischen Druck von 3 bar.
- Stellen Sie vor der ersten Installation sicher, dass die Rohre ordnungsgemäß gespült wurden.
- Die Armatur während der Installation mit Vorsicht hantieren und diese keinesfalls beschädigen.
- Die Installation dieses Produkts muss von fachlich qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Die Rohrleitungen, an denen die Geräte angeschlossen sind, müssen den geltenden Normen entsprechen.

## 3. KOMPLETTE INSTALLATION

- Bereiten Sie ein Gehäuse in der Wand vor, das für die Größe der UP-Box geeignet ist (Fig.01a), und bringen Sie die Warm- und Kaltwasserzu- und -abflüsse, sofern notwendig; wie im Schema gezeigt (Fig.02a-b).
- Befestigen Sie die Box mit Hilfe der mitgelieferten Wasserwaage im Gehäuse (Fig. 01b).
- ACHTUNG:** Bevor Sie die Wasseranschlüsse vornehmen, befreien Sie die Rohre von allen Rückständen, indem Sie das Wasser durchfließen lassen.
- Führen Sie die Wasseranschlüsse stabil an den vorbereiteten Rohren aus.
- Wenn die Mauerarbeiten abgeschlossen sind, schneiden Sie die überschüssige Schutzabdeckung ab und entfernen Sie diese (Fig.03a).
- Schrauben Sie vom Messingkörper die Anschlüsse ab, die mit dem Komplettierungsset geliefert werden (1).
- Setzen Sie diese in die vormontierten Anschlüsse im Inneren der zuvor eingebauten Box ein (2).
- Befestigen Sie die Armatur mit den beiliegenden Schrauben im Inneren der Box und richten Sie sie richtig aus (3).
- Verschrauben Sie die Anschlüsse mit dem Messingkörper der fixierten Armatur (4).
- Führen Sie, falls vorgesehen und erforderlich, die endgültigen Wasseranschlüsse und/oder Einstellungen im Inneren der Unterputzbox durch. Bei elektronischen Armaturen konsultieren Sie Abschnitt 8, bevor Sie fortfahren (Fig.03c).
- Befestigen Sie die vormontierte Schutz-Abdeckplatte mit den mitgelieferten Schrauben (Fig. 04).
- Montieren Sie die Abdeckplatte und achten Sie darauf, dass sie mit den vormontierten Kugeln an der vormontierten Schutz-Abdeckplatte anliegt und befestigen Sie sie schließlich mit der mitgelieferten Schraube (Fig.05).
- Montieren Sie alle zusätzlichen Teile wie Griffe, Druckknöpfe und Ausläufe, falls vorhanden (Fig.06a-b-c).